

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session  
Forty-second Parliament, 2015-16-17

---

*Proceedings of the Standing  
Senate Committee on*

FISHERIES AND OCEANS

*Chair:*

The Honourable FABIAN MANNING

---

Tuesday, May 16, 2017  
Thursday, May 18, 2017

---

Issue No. 16

*Eleventh and twelfth meetings:*

Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code  
and other Acts (ending the captivity of  
whales and dolphins)

---

WITNESSES:  
(See back cover)

Première session de la  
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017

---

*Délibérations du Comité  
sénatorial permanent des*

PÊCHES ET DES OCÉANS

*Président :*

L'honorable FABIAN MANNING

---

Le mardi 16 mai 2017  
Le jeudi 18 mai 2017

---

Fascicule n° 16

*Onzième et douzième réunions :*

Projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel  
et d'autres lois (fin de la captivité des baleines  
et des dauphins)

---

TÉMOINS :  
(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON  
FISHERIES AND OCEANS

The Honourable Fabian Manning, *Chair*

The Honourable Elizabeth Hubley, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Christmas	McInnis
Dawson	Plett
Enverga	Poirier
Forest	Raine
Gold	Sinclair
* Harder, P.C. (or Bellemare)	* Smith (or Martin)
Hartling	Watt
McCoy	

\*Ex officio members

(Quorum 4)

*Changes in membership of the committee:*

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of December 7, 2016, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Raine replaced the Honourable Senator Martin (*May 18, 2017*).

The Honourable Senator Martin replaced the Honourable Senator Raine (*May 16, 2017*).

The Honourable Senator Christmas replaced the Honourable Senator Pate (*May 15, 2017*).

The Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator McIntyre (*May 12, 2017*).

The Honourable Senator Dawson replaced the Honourable Senator Munson (*May 11, 2017*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
PÊCHES ET DES OCÉANS

*Président* : L'honorable Fabian Manning

*Vice-présidente* : L'honorable Elizabeth Hubley

et

Les honorables sénateurs :

Christmas	McInnis
Dawson	Plett
Enverga	Poirier
Forest	Raine
Gold	Sinclair
* Harder, C.P. (ou Bellemare)	* Smith (ou Martin)
Hartling	Watt
McCoy	

\* Membres d'office

(Quorum 4)

*Modifications de la composition du comité :*

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 décembre 2016, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Raine a remplacé l'honorable sénatrice Martin (*le 18 mai 2017*).

L'honorable sénatrice Martin a remplacé l'honorable sénatrice Raine (*le 16 mai 2017*).

L'honorable sénateur Christmas a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 15 mai 2017*).

L'honorable sénatrice Poirier a remplacé l'honorable sénateur McIntyre (*le 12 mai 2017*).

L'honorable sénateur Dawson a remplacé l'honorable sénateur Munson (*le 11 mai 2017*).

**MINUTES OF PROCEEDINGS**

OTTAWA, Tuesday, May 16, 2017  
(40)

[English]

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 5:04 p.m., in room 9, Victoria Building, the chair, the Honourable Fabian Manning, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Enverga, Forest, Gold, Hubley, Manning, Martin, McInnis, Plett and Sinclair (9).

*In attendance:* Odette Madore, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, November 23, 2016, the committee continued its examination of Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins). (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 10.*)

**WITNESSES:***Marineland:*

John Holer, President and Owner (by video conference);  
Andrew Burns, Legal Counsel to Marineland, Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors.

*Niagara Falls Tourism:*

Wayne Thomson, Chairman (by video conference).

The chair made a statement.

Messrs. Thomson, Holer and Burns each made a statement and answered questions.

At 6:08 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

**ATTEST:**

OTTAWA, Thursday, May 18, 2017  
(41)

[English]

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans met this day at 8:41 a.m., in room 9, Victoria Building, the chair, the Honourable Fabian Manning, presiding.

*Members of the committee present:* The Honourable Senators Enverga, Gold, Manning, McInnis and Plett (5).

*In attendance:* Odette Madore, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

**PROCÈS-VERBAUX**

OTTAWA, le mardi 16 mai 2017  
(40)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 17 h 4, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Fabian Manning (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Enverga, Forest, Gold, Hubley, Manning, Martin, McInnis, Plett et Sinclair (9).

*Également présente :* Odette Madore, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 23 novembre 2016, le comité poursuit son étude du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins). (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 10 des délibérations du comité.*)

**TÉMOINS :***Marineland :*

John Holer, président et propriétaire (par vidéoconférence);  
Andrew Burns, conseiller juridique de Marineland, Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors.

*Niagara Falls Tourism :*

Wayne Thomson, président (par vidéoconférence).

Le président prend la parole.

MM. Thomson, Holer et Burns font chacun un exposé, puis répondent aux questions.

À 18 h 8, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

**ATTESTÉ :**

OTTAWA, le jeudi 18 mai 2017  
(41)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans se réunit aujourd'hui, à 8 h 41, dans la pièce 9 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Fabian Manning (*président*).

*Membres du comité présents :* Les honorables sénateurs Enverga, Gold, Manning, McInnis et Plett (5).

*Également présente :* Odette Madore, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

*Also present:* The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, November 23, 2016, the committee continued its examination of Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins). (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 10.*)

*WITNESS:*

*As an individual:*

Alan Latourelle, Former Chief Executive Officer, Parks Canada.

The chair made a statement.

Mr. Latourelle made a statement and answered questions.

At 9:16 a.m., the committee adjourned to the call of the chair.

*ATTEST:*

*Aussi présents :* Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 23 novembre 2016, le comité poursuit son étude du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins). (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 10 des délibérations du comité.*)

*TÉMOIN :*

*À titre personnel :*

Alan Latourelle, ancien directeur général, Parcs Canada.

Le président prend la parole.

M. Latourelle fait un exposé, puis répond aux questions.

À 9 h 16, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

*ATTESTÉ :*

*Le greffier du comité,*

Maxwell Hollins

*Clerk of the Committee*

**EVIDENCE**

OTTAWA, Tuesday, May 16, 2017

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans, to which was referred Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins), met this day at 5:04 p.m. to give consideration to the bill.

**Senator Fabian Manning** (*Chair*) in the chair.

[*English*]

**The Chair:** Good evening. My name is Fabian Manning. I'm a senator for Newfoundland and Labrador and I'm pleased to chair this meeting.

Before I give the floor to our witnesses, I would like the members of the committee to introduce themselves first, beginning on my immediate right.

**Senator Gold:** Good afternoon. Marc Gold from Quebec.

**Senator Sinclair:** Senator Murray Sinclair from Manitoba.

**Senator Plett:** Welcome. I'm Don Plett, also from Manitoba.

**Senator Enverga:** Tobias Enverga, senator from Ontario.

[*Translation*]

**Senator Forest:** Éric Forest from Quebec, the Gulf region.

[*English*]

**Senator McInnis:** Tom McInnis, Nova Scotia.

**The Chair:** Thank you, senators. We may have some other senators joining us shortly.

The committee is continuing the examination of Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins).

We are pleased this evening to welcome John Holer, President and Owner, Marineland, through a video link, along with Wayne Thomson, Chairman, Niagara Falls Tourism. We have with us this evening at the table Andrew Burns, Legal Counsel to Marineland, Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors.

We have about an hour or so. We would like to get to questions as soon as we can. I understand you have some opening statements, but our time is of the essence.

**Wayne Thomson, Chairman, Niagara Falls Tourism:** First, sincere thanks for the opportunity to do this and thanks for the technology that exists today to permit this to happen.

We appreciate this opportunity to have input into what we think without exception is an extremely important factor for the city of Niagara Falls.

**TÉMOIGNAGES**

OTTAWA, le mardi 16 mai 2017

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans, auquel a été renvoyé le projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins), se réunit aujourd'hui, à 17 h 4, pour étudier le projet de loi.

**Le sénateur Fabian Manning** (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

**Le président :** Bonjour. Je m'appelle Fabian Manning. Je suis un sénateur représentant Terre-Neuve-et-Labrador, et je suis ravi de présider cette séance.

Avant de donner la parole à nos témoins, j'aimerais que les membres du comité se présentent, à commencer par le sénateur qui se trouve à ma droite.

**Le sénateur Gold :** Bonjour. Je suis Marc Gold, du Québec.

**Le sénateur Sinclair :** Le sénateur Murray Sinclair, du Manitoba.

**Le sénateur Plett :** Bienvenue. Je suis Don Plett, aussi du Manitoba.

**Le sénateur Enverga :** Tobias Enverga, sénateur de l'Ontario.

[*Français*]

**Le sénateur Forest :** Éric Forest, du Québec, région du Golfe.

[*Traduction*]

**Le sénateur McInnis :** Tom McInnis, Nouvelle-Écosse.

**Le président :** Merci, sénateurs. D'autres sénateurs pourraient arriver très bientôt.

Le comité poursuit son étude du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins).

Nous sommes ravis d'accueillir John Holer, président et propriétaire de Marineland, par vidéoconférence, ainsi que Wayne Thomson, président de Niagara Falls Tourism. Nous avons aussi à la table M<sup>c</sup> Andrew Burns, conseiller juridique de Marineland au sein du cabinet Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors.

Nous avons environ une heure. Nous aimerions en venir aux questions le plus rapidement possible. Je comprends que vous ayez des déclarations liminaires, mais le temps presse.

**Wayne Thomson, président, Niagara Falls Tourism :** Premièrement, je vous remercie sincèrement de me donner l'occasion de comparaître et je tiens à souligner la technologie qui rend cela possible, aujourd'hui.

Nous sommes heureux de pouvoir contribuer à quelque chose que nous estimons extrêmement important à tout point de vue pour la ville de Niagara Falls.

My name is Wayne Thomson, and you might ask what is Wayne Thomson doing there and why is he in this situation in support of Marineland?

I go back to 1969, when I was first elected to city council, and after that I spent 17 years as the longest-serving mayor of the City of Niagara Falls. I'm still on city council and coming up to 20 years serving on city council. So I have been subjected to the economy in this community, where we have lost all of our industry that was located here 75 years ago. It's lost because of power costs and other reasons. Thank God we have Niagara Falls and the Niagara Parks Commission, which has provided us the opportunity to be, without exception, the number one leisure destination in Canada. And we fight extremely hard every day to make that happen.

I'm the chairman of Niagara Falls Tourism, probably one of the reasons I'm here. I'm chairman of the ScotiaBank Convention Centre and chairman of several other committees, but I am so passionate about the opportunity to be here today to talk about how important Marineland is to our community.

I would like to say a couple of words about Mr. John Holer, who is not only the owner and who created Marineland, but during our association over the past 40 some-odd years we have become very good friends and I appreciate what he has accomplished.

John started off 55 years ago, when there was no such thing as a protester about animals in captivity. He started with a large swimming pool above ground about 15 feet tall, with some portholes in the side where people could look in and see seals swimming with some female swimmers who would swim along with them.

He took that small initial start and built it into one of the major attractions and theme parks in Canada, and one of the major attractions for the city of Niagara Falls.

At one point, 54 per cent of the rooms that were rented in this area were because of the visits to Marineland.

Marineland spends \$4.5 million a year on advertising our destination, always Niagara Falls first and then Marineland. John Holer is without exception one of the most important people in our community with respect to employment.

In the summer season there are 800 jobs at Marineland and that is just the start because of the marketing and what he does. It creates hundreds and hundreds of jobs throughout our community.

So I am here without exception with a strong feeling in support for what he has accomplished over the past 55 years. He's 82 years old now. I find it amazing that we are talking about animals in captivity that have been there for 55 years. He has without exception one of the finest water parks probably in the world. If

Je m'appelle Wayne Thomson, et vous pourriez vous demander ce que Wayne Thomson fait là et pourquoi il soutient Marineland.

J'ai été élu pour la première fois au conseil municipal en 1969, et après, j'ai occupé le poste de maire de Niagara Falls pendant 17 ans, ce qui représente un record pour un maire de cette ville. Je suis toujours au conseil municipal et je suis sur le point d'atteindre mes 20 années de service. J'ai donc vécu les hauts et les bas de l'économie de cette collectivité qui a perdu toutes les industries qui s'y trouvaient il y a 75 ans. Ces industries ont disparu à cause du coût de l'électricité, entre autres raisons. Dieu merci, nous avons les chutes Niagara et la Commission des parcs du Niagara, qui nous ont donné la chance de devenir, sans exception, la destination de loisirs préférée au Canada. Et nous travaillons avec acharnement à réaliser cela.

Je suis le président de Niagara Falls Tourism; c'est probablement l'une des raisons pour lesquelles je suis ici. Je suis le président du Centre des congrès ScotiaBank ainsi que de plusieurs autres comités, mais avant toute chose, je suis plus qu'enthousiaste d'être ici pour vous parler de l'importance de Marineland pour notre collectivité.

J'aimerais dire quelques mots à propos de M. John Holer, qui est le propriétaire et le créateur de Marineland, mais qui est aussi devenu, au fil de nos quelque 40 années d'association, un très bon ami dont j'admire les succès.

John a commencé il y a 55 ans, à l'époque où personne n'aurait envisagé de protester contre la captivité des animaux. Il a commencé avec une grosse piscine hors terre d'environ 15 pieds de haut qui comportait des hublots permettant aux gens de voir des phoques et des nageuses se côtoyer dans l'eau.

Il a ainsi commencé très modestement et en a fait l'une des grandes attractions et l'un des plus importants parcs thématiques au Canada, ainsi que l'une des principales attractions pour la ville de Niagara Falls.

À un moment donné, 54 p. 100 des chambres réservées dans le secteur l'étaient par des gens qui visitaient Marineland.

Marineland consacre 4,5 millions de dollars par année à faire la publicité de notre destination — toujours Niagara Falls en premier, puis Marineland. John Holer est sans exception l'une des personnes les plus importantes pour notre collectivité, en ce qui concerne l'emploi.

L'été, il y a 800 emplois à Marineland, et ce n'est que le début en raison du marketing et de ce qu'il fait. Cela crée des centaines et des centaines d'emplois dans l'ensemble de notre collectivité.

Je suis donc ici pour vous faire part de mon soutien très profond pour ce qu'il a accompli au cours des 55 dernières années. Il a maintenant 82 ans. Je trouve stupéfiant que nous parlions d'animaux en captivité qui sont là depuis 55 ans. Il possède sans contredit l'un des plus beaux parcs aquatiques du monde. Par

you compare the tanks that he has for the different mammals and the different belugas and dolphins, they are the largest of any place in the world. He has had more success with new mammals being born than anybody else certainly in North America.

I'm extremely passionate and very supportive of what Mr. Holer has done, but what this has meant to our community is without exception beyond any words that you could say.

I'm delighted to be here to support him, to support our community, because this is what we have left. We have a community that is totally dependent on tourism and visitation.

We go back to what we used to call the magic hundred days. When people used to come to Niagara Falls, they would go down and have their picture taken in front of the falls and then leave and go elsewhere on their visitation in Canada. We used to call it the magic 100 days because they would come May 24 weekend and throughout the summer, and then after Labour Day everything would close up and all the jobs would be lost and everybody was on Employment Insurance and out of work. It was pretty sad.

Now we have year-round tourism because of a lot of spectacular things that have happened in our community: casinos, Marineland, fine dining, the wine country in our area, the golf courses — everything is spectacular to visit. Marineland was the start of this and it continues to be the major attraction.

Those are my initial comments and I'll ask Mr. Holer if he would like to make some comments.

**John Holer, President and Owner, Marineland:** My name is John Holer. I started my business way back in 1961, with \$2,000 in my pocket and with a big idea. I continue proceeding with my development. Today all those things have grown into one of the largest theme parks in Canada. We have over a thousand-acre park that is more than halfway developed, with the rest of the park under development. I'm hoping that in the next three or four years I will be able to complete the park. I'm going to make it definitely an outstanding facility for anywhere in the world.

You have to understand how tourism works. You may ask yourself, "Why have we seen such an increase in tourism at Niagara Falls?" In my opinion, everything is timed. When visitors come to Marineland they spend the whole day. Some of them spend two days. They come back the next day. In order for them to spend a day, they have to find accommodation, a hotel room and everything else that comes with it, the restaurant, the shopping, other entertainment, and this is how tourism is built.

When you compare other areas like Orlando, the whole reason that Orlando has become so successful is all the things Orlando has to offer to visitors. So when visitors decide to go there, they spend on average close to a week or sometimes 10 days. This is how an area will develop into tourism and invite visitors to come to see us.

comparaison, ses réservoirs pour les divers mammifères et les divers bélugas et dauphins sont les plus grands au monde. Il a eu plus de succès avec les mammifères nés sur place que n'importe qui d'autre en Amérique du Nord.

Je suis absolument passionné par ce que M. Holer a réalisé et je l'appuie fortement, mais ce que cela a significé pour notre collectivité dépasse tout ce qu'on pourrait dire.

Je suis ravi d'être ici pour lui offrir mon soutien, pour soutenir notre collectivité, parce que c'est ce qu'il nous reste. Notre collectivité dépend entièrement du tourisme et des visiteurs.

Nous revenons à ce que nous appelions les 100 jours magiques. Les gens qui venaient à Niagara Falls allaient se faire photographier devant les chutes, puis poursuivaient leur voyage ailleurs au Canada. Nous appelions cela les 100 jours magiques, car les premiers touristes arrivaient la fin de semaine du 24 mai, et ils se succédaient pendant tout l'été. Après la fête du Travail, tout fermait, les emplois disparaissaient et tout le monde se retrouvait sans emploi à bénéficier de l'assurance-emploi. C'était plutôt triste.

Maintenant, nous avons du tourisme à longueur d'année en raison des nombreuses choses spectaculaires qui se sont produites dans notre collectivité : les casinos, Marineland, les bons restaurants, les viticulteurs de notre région, les terrains de golf — tout est spectaculaire à voir. C'est Marineland qui est à l'origine de tout cela et qui demeure la grande attraction.

C'est ce que je voulais dire en guise d'introduction, et je vais demander à M. Holer de prendre la parole s'il le souhaite.

**John Holer, président et propriétaire, Marineland :** Mon nom est John Holer. J'ai lancé mon entreprise il y a bien longtemps, en 1961. J'avais alors 2 000 \$ en poche, mais une grande idée que j'ai travaillé à réaliser. Aujourd'hui, tout cela est devenu l'un des plus grands parcs thématiques au Canada. Nous avons un parc d'une superficie de plus d'un millier d'acres dont plus de la moitié est aménagée, et l'aménagement de la partie restante est en cours. J'espère avoir terminé le parc d'ici trois ou quatre ans. Je vais à n'en pas douter en faire une installation exceptionnelle de classe mondiale.

Il faut que vous compreniez comment le tourisme fonctionne. Vous vous demandez peut-être pourquoi nous avons constaté une telle augmentation du tourisme à Niagara Falls. D'après moi, tout est question de temps. Quand les gens viennent à Marineland, ils y passent la journée complète. Certains y passent deux jours. Ils reviennent le lendemain. Pour passer la journée, ils doivent se loger quelque part, dans un hôtel. Puis il y a tout ce qui vient avec cela : le restaurant, le magasinage, d'autres divertissements. C'est ainsi que le tourisme prend forme.

Par comparaison avec d'autres régions comme Orlando, la grande raison pour laquelle Orlando a tant de succès, c'est grâce à tout ce qu'on y offre aux visiteurs. Quand les visiteurs décident d'y aller, ils y passent en moyenne presque une semaine, et ça peut aller jusqu'à 10 jours. C'est ainsi qu'une région devient touristique et qu'elle attire les visiteurs.

Niagara Falls is a great attraction but it doesn't hold the visitors because the average person who comes to visit Niagara Falls can see Niagara Falls in two hours and then they ask themselves, what else do you have to offer? But when they come to Marineland they spend the entire day and that's why 54 per cent of all the hotel rooms that exist in Niagara Falls are related to Marineland, simply because people decide to stay overnight, they want to see other things and they want to experience the other attractions. This is how tourism is formed.

You could talk as much as you want; you are not going to hold them. You have to create activities for them so that they will want to spend the time, and the time is what makes the economy grow. Definitely, we proved here in Niagara Falls just with my own operation, we employ between 700 and 800 people and that generates many other things because with tourism, one thing helps with the other and the experience that visitors get is what is so important.

**The Chair:** Thank you, Mr. Holer.

**Andrew Burns, Legal Counsel to Marineland, Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors:** Marineland's operations are completely transparent. All of its marine mammals have and will always be subject to and available for inspection and accessible to credible scientific researchers at no cost. Marineland is committed to public accountability and transparency, and the evolution of its business and animal welfare policies.

It has and will continue to evolve. It commits millions of dollars a year directly to the support, care and health of all its marine mammals, all without any public funding.

Thousands of school children and special needs children visit Marineland as part of class trips every year. Marineland attracts close to a million visitors yearly to the Niagara Region.

You have heard testimony that direct and long-term scientific evaluation of the beluga whales at Marineland support that they are healthy and do not display abnormal behaviour. There is no apparent need for this bill in the context of the welfare, care, management and movement of marine mammals.

Frankly, this bill is confusing and the rationale for it even more so. The activists have said that this bill won't shut down the Vancouver Aquarium or Marineland, the bill won't affect their operations and yet they say the bill is necessary because of the conditions of the whales at Marineland or the Vancouver Aquarium. That is because this bill isn't really about Marineland or the Vancouver Aquarium. This bill also isn't about integrating a necessary piece of animal welfare legislation within the existing federal and provincial scheme of animal welfare legislation, treaties and agreements.

Niagara Falls est une formidable attraction, mais les visiteurs n'y restent pas parce que les gens qui y vont peuvent voir la ville et les chutes en deux heures, après quoi ils se demandent ce qu'il y a d'autre. Cependant, quand ils viennent à Marineland, ils restent une journée complète, et c'est la raison pour laquelle 54 p. 100 des chambres d'hôtel de Niagara Falls sont occupées par des gens qui vont à Marineland. Les gens décident tout simplement de rester afin de voir autre chose et de faire l'expérience des autres attractions. C'est ainsi que le tourisme prend forme.

Vous pouvez dire ce que vous voulez; vous ne les garderez pas. Vous devez créer des activités auxquelles ils voudront consacrer du temps, et c'est ce temps qui fait croître l'économie. Nous avons prouvé sans l'ombre d'un doute qu'à Niagara Falls, mon parc à lui seul emploie entre 700 et 800 personnes et que cela génère de nombreuses autres choses, car avec le tourisme, une chose en aide une autre, et l'expérience que vivent les visiteurs est de première importance.

**Le président :** Merci, monsieur Holer.

**Andrew Burns, conseiller juridique de Marineland, Hunt Partners LLP, Barristers & Solicitors :** Les activités de Marineland sont complètement transparentes. Tous ses mammifères marins ont été inspectés et continueront de l'être en plus d'être accessibles aux chercheurs scientifiques crédibles gratuitement. Marineland est déterminé à faire preuve de transparence, à s'acquitter de sa responsabilité publique et à faire évoluer ses politiques commerciales et ses politiques visant le bien-être des animaux.

Il a évolué et va continuer d'évoluer. Marineland consacre des millions de dollars chaque année au soutien, aux soins et à la santé de tous ses mammifères marins, et ce, sans financement public.

Chaque année, des milliers d'élèves et d'enfants ayant des besoins spéciaux visitent Marineland dans le cadre de voyages scolaires. Marineland attire annuellement près d'un million de visiteurs dans la région de Niagara.

Vous avez entendu des témoins vous dire que, selon l'évaluation scientifique directe et à long terme, les bélugas de Marineland sont en santé et ne montrent aucun signe de comportement anormal. Rien ne semble justifier ce projet de loi sur le plan du bien-être, des soins, de la gestion et des déplacements des mammifères marins.

Franchement, ce projet de loi est source de confusion, et sa justification l'est encore plus. Les activistes ont dit que ce projet de loi ne va pas causer la fermeture de l'aquarium de Vancouver ou de Marineland — qu'il n'aura pas d'effet sur leur fonctionnement —, mais ils soutiennent que le projet de loi est nécessaire en raison des conditions de captivité des baleines à Marineland et à l'aquarium de Vancouver. C'est parce que le projet de loi n'a vraiment rien à voir avec Marineland ou l'aquarium de Vancouver. Il n'a pas comme objet d'intégrer des mesures législatives nécessaires sur le bien-être des animaux dans l'ensemble des dispositions fédérales et provinciales, des traités et des accords existants en cette matière.

This bill is about advancing an agenda: the granting of the rights of a person to whales — what activists call a “non-human person” — and then to other species. In fact, the very same arguments you have heard from Ms. Marino and others were raised by Ms. Marino in a very recent criminal case in Ontario involving an activist interacting with pigs being delivered to a slaughterhouse. Ms. Marino testified in that case to the same level of social behaviour and intelligence of pigs as she did before this committee in relation to whales, in arguing that both pigs and whales should be considered as non-human persons under the law, which was rejected by the court.

I would like to refer the members of this committee directly to the bill. The proposed Criminal Code offence under Bill S-203 can be divided into two parts. The first part, the words, “owning, having custody or control of a cetacean” are used. The word “possession” is not used. However, possession means the state of having custody or control.

Under the second part of the Fisheries Act, the prohibition extends to cetaceans in captivity. The word “capture” is not used. Capture means to take captive or to gain possession or control of. The activists, in response to questions, have expressly said they do not object to the right to hunt or hunting by the Inuit and the prohibition on captivity will not affect that. They, I suggest, and the bill itself deliberately avoid the use of the words “harvest,” “possession” or “capture.” That reflects either a lack of understanding of the express rights of the Inuit or is deliberately disingenuous.

I refer you to the answer by Mr. Adam Burns from the DFO during his testimony that, under the Nunavut Land Claims Agreement, Inuit have the express right to sell any wildlife lawfully harvested and the Nunavut agreement is protected under the Constitution. The fundamental right is to harvest wildlife. The land claims agreement expressly creates a system of wildlife harvesting rights, priorities and privileges, recognizes expressly the need for an effective role for the Inuit in all aspects of wildlife management and provides for the establishment of a Nunavut Wildlife Management Board with the express and sole authority to establish levels of total allowable harvest.

Wildlife is defined in the land claims agreement as “all flora and fauna.” That includes beluga whales, narwhals, bowhead whales — in total, 88 species. The fundamental right to harvest wildlife is expressly defined in that agreement.

Le but de ce projet de loi est de promouvoir un objectif : celui d'accorder aux baleines les droits qu'on accorde aux personnes — ce que les activistes appellent une « personne non humaine » —, puis à d'autres espèces. En fait, les arguments soulevés par Mme Marino et d'autres personnes l'ont aussi été par Mme Marino lors d'une poursuite criminelle très récente mettant en cause une activiste qui est intervenue auprès de cochons qu'on livrait à l'abattoir. Lors de ce procès, Mme Marino a témoigné d'un même degré de comportement social et d'intelligence pour les cochons que pour les baleines devant ce comité, affirmant que les cochons et les baleines devraient être considérés comme des personnes non humaines en vertu de la loi, prétention que la cour a rejetée.

J'aimerais vous parler directement du projet de loi. L'infraction au Code criminel qui est proposée en vertu du projet de loi S-203 peut être divisée en deux parties. On utilise dans la première partie le libellé « est propriétaire, a la garde ou assure la surveillance d'un cétacé ». On ne parle pas de « possession ». Cependant, la possession, c'est l'acte d'avoir la garde ou d'assurer la surveillance.

Dans la deuxième partie de la Loi sur les pêches, l'interdiction s'étend aux cétacés en captivité. On n'utilise pas le mot « capturer », qui signifie qu'on s'empare de l'animal, qu'on en prend possession ou qu'on en prend le contrôle. En réponse aux questions, les activistes ont expressément dit qu'ils ne s'opposaient pas au droit des Inuits de chasser ou de pêcher; l'interdiction de mettre l'animal en captivité n'aura pas d'effet là-dessus. Ce que je crois, c'est que les activistes et le projet de loi évitent délibérément l'utilisation des termes « récolter », « prendre possession » ou « capturer », ce qui démontre qu'on ne comprend pas les droits explicites des Inuits ou que c'est volontairement fallacieux.

Je vous renvoie à la réponse de M. Adam Burns, du MPO, au cours de son témoignage : en vertu de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Nunavik, les Inuits ont le droit explicite de vendre tout animal sauvage récolté légalement, et cet accord est protégé par la Constitution. Le droit fondamental est celui de récolter des ressources fauniques. L'accord sur les revendications territoriales crée explicitement un système de droits, de priorités et de privilèges concernant la récolte d'animaux sauvages, reconnaît explicitement que les Inuits jouent un rôle efficace dans tous les aspects de la gestion de la faune et prévoit l'établissement du Conseil de gestion des ressources fauniques du Nunavut ayant le pouvoir unique et explicite d'établir les niveaux de récolte totale autorisée.

Dans l'accord, selon les définitions, « animal sauvage » ou « ressource faunique » s'entend de tous les animaux et de la flore. Cela inclut les bélugas, les narvals, les baleines boréales — au total, 88 espèces. Le droit fondamental de récolter des animaux sauvages ou des ressources fauniques est défini explicitement dans cet accord.

In the land claims agreement, harvest means the reduction of wildlife into possession, which is custody and control, which is the exact phrase used in this bill and includes hunting, trapping, fishing, killing and capturing.

The express rights to harvest wildlife, to take possession of wildlife, to hunt, kill or capture wildlife, under the land claims agreement cannot be avoided, breached or abrogated, in our submission, by transparently avoiding the use of the words “capture” or “possession” in this bill. When the meaning of those words is identical to the language used in the bill, there is quite clearly a serious issue to be considered, whether this bill affects expressly enumerated rights of the Inuit set out in the land claims agreement.

There can be no doubt in our submission as to the fundamental importance of the issues raised by this bill to the Inuit way of life, and these issues do not affect incidental rights. These are fundamental rights of the Inuit.

I refer you to the paper *Co-Management of Beluga Whales in Nunavik (Arctic Quebec), Canada* which, at page 21, states:

A beluga whale is a culturally, economically, nutritionally and socially important resource to the Inuit.

And at page 18 it is clear and it states:

. . . the following Inuit organizations sit at the same table to negotiate management issues with DFO: the Quebec and Kativik Regional Governments, Makivik Corporation, Land Holding Corporations, Angugaviq, the local Hunting, Fishing and Trapping Associations, and representatives from 14 communities.

This bill intrudes directly into issues of constitutionally protected Inuit rights and the developed co-management of a culturally, economically, nutritionally and socially important resource to the Inuit.

Marineland agrees that this bill raises a very serious issue of whether there is a constitutional, legal or moral duty to consult the Inuit with respect to the impact of this bill and respectfully suggests that careful consideration be given as to whether the duty to consult in this instance goes well beyond consultation in relation to the issue of the sale of narwhal tusks and extends to the impact and the nature and scope of expressly enumerated fundamental rights of the Inuit to harvest wildlife.

Based on its understanding of what has transpired to date, Marineland does not believe that the duty to consult raised by this bill has yet to be fulfilled.

Dans l'accord, on indique que « récolte » s'entend des activités d'appropriation de ressources fauniques, ce qui équivaut à la garde et à la surveillance, formulation employée telle quelle dans le projet de loi et englobant la chasse, le piégeage, la pêche, l'abattage et la capture.

Les droits explicites de récolter des ressources fauniques, de prendre possession de ressources fauniques, d'en faire la chasse ou l'abattage ou d'en capturer ne peuvent être évités, enfreints ou abrogés, à notre avis, en évitant l'usage des mots « capturer » ou « prendre possession » dans le projet de loi. Le sens de ces mots étant identique au sens du libellé du projet de loi, il y a un enjeu manifestement important à envisager, et c'est de déterminer si ce projet de loi touche les droits des Inuits explicitement énumérés dans l'accord sur les revendications territoriales.

D'après nous, l'importance fondamentale des enjeux soulevés par ce projet de loi concernant le style de vie des Inuits ne fait aucun doute, et ces enjeux n'ont pas d'effet sur les droits connexes. Ce sont les droits fondamentaux des Inuits.

Je vous renvoie au document *Co-Management of Beluga Whales in Nunavik (Arctic Quebec), Canada* qui indique ce qui suit à la page 21 :

Un béluga est une ressource importante pour les Inuits sur les plans de l'économie, de la nutrition et de la vie sociale.

Et à la page 18, l'énoncé est clair :

[...] les organisations inuites suivantes s'assoient à la même table pour négocier les questions de gestion avec le MPO : les administrations régionales du Québec et de Kativik, la Société Makivik, les sociétés foncières, Angugaviq, les associations locales de chasse, de pêche et de piégeage et les représentants de 14 collectivités.

Ce projet de loi empiète directement sur les droits des Inuits qui sont protégés par la Constitution et sur l'enjeu de la cogestion d'une ressource importante pour les Inuits sur les plans de la culture, de l'économie, de l'alimentation et de la vie sociale.

Marineland convient que ce projet de loi soulève un problème très sérieux, à savoir s'il existe une obligation constitutionnelle, légale ou morale de consulter les Inuits concernant l'effet de ce projet de loi, et suggère respectueusement d'examiner soigneusement la question de savoir si l'obligation de consulter, dans ce cas, va bien au-delà de la consultation relative à la vente de défenses de narval pour aller jusqu'à l'incidence, la nature et la portée des droits fondamentaux de récolter des ressources fauniques qui sont explicitement énoncés pour les Inuits.

Compte tenu de sa compréhension de ce qui a transpiré à ce jour, Marineland ne croit pas qu'on s'est acquitté de l'obligation de consulter que soulève ce projet de loi.

Marineland supports an effective and thorough consultation process with the Inuit prior to the clause-by-clause review of this bill, whether or not the duty to consult is mandated by the courts. While that is clearly an important consideration, in our submission it is not determinative.

This committee respectfully may wish to consider whether, in this specific instance, given the terms of the land claims agreement, the central importance of whales to the Inuit culture, along with the role of the Senate in our Constitution, thorough consultation with the Inuit is appropriate in any event of any decision by the court regarding the duty to consult.

Independent of that duty, the prohibitions proposed by this bill appear, on their face, to be incapable of being reconciled with the express rights of the Inuit people, and that gives rise to the question of whether this bill, if passed into law, would be void in any event because it is unconstitutional.

Finally, and to be clear, Marineland sees no legitimate purpose or immediate or critical need for this legislation that is not already thoroughly addressed by comprehensive law, regulations and treaties already in effect and enforced at the national and provincial level, most recently in the province of Ontario where Marineland operates and is subject to routine, unannounced inspections by a new legislated OSPCA zoo inspection team.

Thousands upon thousands of Canadians, including the Inuit people, farmers, scientists, members of numerous government agencies and departments and thousands who work in our aquariums and zoos are dedicated to maintaining and improving animal welfare.

All of our laws, regulations, policies and procedures are based on a fundamental concern for and focus on animal welfare. Can we all do better? Yes, we can, and we are committed to doing so.

The important point is that our understanding of animal welfare evolves as we all learn more. This bill simply does not assist with that process and worse, impedes conservation and research efforts, distracts from the real issues facing our wildlife by demanding the creation of personal rights for animals and, even worse, this bill, on its face, appears to strike directly at expressly enumerated constitutional rights of the Inuit people.

Marineland cannot, therefore, support this bill. Thank you for your consideration.

**The Chair:** Thank you to our witnesses. I want to advise our senators that we have a long list of people who want to ask questions. As we have time constraints, I'm going to ask you to pose one question as succinct as possible and the answers to be as succinct as possible, and I won't have to cut somebody off.

Marineland est pour un processus de consultation efficace et approfondi avec les Inuits avant l'étude article par article de ce projet de loi, que l'obligation de consulter soit imposée ou non par les tribunaux. Bien que ce soit manifestement important, nous sommes d'avis que ce n'est pas déterminant.

Nous suggérons respectueusement au comité de se demander, dans ce cas particulier, compte tenu des modalités de l'accord sur les revendications territoriales, de l'importance des baleines dans la culture inuite et du rôle du Sénat dans notre Constitution, s'il serait pertinent de mener des consultations approfondies auprès des Inuits en cas de décision d'un tribunal concernant l'obligation de consulter.

Mis à part cette obligation, les interdictions proposées par ce projet de loi semblent à première vue ne pas pouvoir s'harmoniser aux droits explicites des Inuits et soulever la question à savoir si le projet de loi, une fois adopté, sera sans effet de toute façon à cause de son inconstitutionnalité.

Enfin, pour être bien clair, Marineland estime que ce projet de loi ne répond à aucun but légitime ni aucun besoin crucial qui n'est pas déjà prévu par des lois, règlements et traités exhaustifs déjà en vigueur et appliqués à l'échelle nationale et provinciale. C'est particulièrement le cas depuis peu de temps en Ontario, où se trouve Marineland, qui est maintenant soumis à des inspections régulières sans préavis réalisées par une nouvelle équipe d'inspection des zoos de la OSPCA.

Des milliers et des milliers de Canadiens, dont les Inuits, agriculteurs, scientifiques et membres de divers ministères et agences gouvernementaux, ainsi que les milliers de personnes qui travaillent dans nos aquariums et nos zoos se dévouent au maintien et à l'amélioration du bien-être des animaux.

L'ensemble de nos lois, règlements, politiques et procédures se fondent sur l'importance que nous accordons fondamentalement au bien-être des animaux. Pouvons-nous tous faire mieux? Oui, et nous sommes déterminés à le faire.

Ce qu'il est important de souligner, c'est que notre compréhension du bien-être des animaux évolue au fur et à mesure que nous en apprenons davantage. Le projet de loi ne contribue tout simplement pas à ce processus, et pire encore, il entrave les efforts de conservation et de recherche, détourne des véritables problèmes auxquels nos espèces sauvages font face en exigeant l'établissement de droits personnels pour les animaux, mais surtout, ce projet de loi, à première vue, semble frapper directement les droits constitutionnels explicitement énumérés des Inuits.

Marineland ne peut par conséquent pas appuyer ce projet de loi. Je vous remercie de votre attention.

**Le président :** Merci à nos témoins. Je souligne à nos sénateurs que la liste des personnes souhaitant poser des questions est longue. Étant donné que notre temps est limité, je vais demander à tous d'être aussi succincts que possible dans vos questions et vos réponses, de sorte que je n'aie pas à vous interrompre.

**Senator Plett:** Thank you to all of our witnesses. Mr. Holer, a pleasure to see you again; you're looking well. The last time we talked, you said you wanted to be in this business until you were 90 years old. I'm certainly looking forward to visiting you on your ninetieth birthday at Marineland.

Mr. Burns, Marineland has been the subject of a *Toronto Star* exposé and multiple investigations. Can you tell us what happened and what the outcome was of those investigations?

My second question is that I understand that the Government of Ontario went through a process of updating its animal welfare laws. Could you tell us what happened and who was involved in updating those laws?

**Mr. Burns:** When those allegations were made, Marineland was subject immediately to a thorough investigation by numerous agencies — the OSPCA, the Niagara Falls Humane Society, independent experts from the Vancouver Aquarium, the Calgary Zoo, the Ministry of Environment, the Ministry of Labour, and ultimately a team of independent outside experts appointed by the Government of Ontario.

Activists you have heard from, and others, vocally and relentlessly pursued those allegations. All were investigated. None was substantiated.

After the entire process that took over a year, all those allegations, not a single charge has been laid by anyone in relation to any marine mammal at Marineland.

I'd like to repeat that: No agency under the Criminal Code or the OSPCA Act believed it had reasonable or probable grounds that a marine mammal at Marineland was or is being abused.

The legislative review process was triggered by this investigation. It was a two-year process. It included the formation of a technical advisory group composed of many of the activists you have heard from, including Zoocheck and Ms. Naomi Rose. There was an independent review by outside appointed independent experts, and they prepared a report which was submitted to the government. Following that process, there were public hearings and the passing of new legislation, including regulations.

It was within the ambit of the independent review to determine whether or not the captivity of marine mammals should cease in Ontario, and instead the conclusion was that marine mammals could be kept in captivity subject to certain strict conditions.

Those have been legislated and they are enforced by newly created zoo inspection teams of the OSPCA who conduct regular announced and unannounced inspections of zoos and aquariums throughout Ontario.

**Senator Hubley:** Thank you to all our presenters this evening.

**Le sénateur Plett :** Merci à tous nos témoins. Monsieur Holer, je suis ravi de vous revoir. Vous avez l'air bien. La dernière fois que nous avons parlé ensemble, vous avez dit vouloir rester en affaire jusqu'à l'âge de 90 ans. Je suis impatient d'aller vous visiter à Marineland pour votre 90<sup>e</sup> anniversaire.

Maître Burns, Marineland a fait l'objet d'un exposé du *Toronto Star* ainsi que de multiples enquêtes. Pouvez-vous nous dire ce qui s'est produit et quels ont été les résultats de ces enquêtes?

Ma deuxième question, c'est que je comprends que le gouvernement de l'Ontario a procédé à la mise à jour de ses lois sur le bien-être des animaux. Pouvez-vous nous dire ce qui s'est produit et qui a participé à la mise à jour de ces lois?

**M. Burns :** Quand ces allégations ont été faites, Marineland a immédiatement été soumis à une enquête approfondie menée par diverses agences : l'OSPCA, la Niagara Falls Humane Society, des spécialistes indépendants de l'aquarium de Vancouver, le zoo de Calgary, le ministère de l'Environnement, le ministère du Travail et, enfin, une équipe de spécialistes indépendants de l'extérieur nommée par le gouvernement de l'Ontario.

Les activistes dont vous en avez entendu certains ont clamé ces allégations haut et fort, et sans relâche. Les allégations ont toutes fait l'objet d'enquêtes et ont toutes été jugées non fondées.

Après ce processus qui s'est étalé sur plus d'un an, personne n'a porté d'accusations contre Marineland au sujet de ses mammifères marins.

Je tiens à répéter cela : aucune agence n'a estimé avoir, en vertu du Code criminel ou de la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario, des motifs raisonnables ou probables de croire qu'un mammifère marin subissait ou avait subi de mauvais traitements à Marineland.

Le processus d'examen législatif a été déclenché par cette enquête. Il a duré deux ans. On a créé un groupe de consultation technique composé de bon nombre des activistes que vous avez entendus, y compris Zoocheck et Mme Naomi Rose. Des spécialistes indépendants de l'extérieur ont été nommés pour réaliser un examen indépendant, et ils ont préparé un rapport qui a été soumis au gouvernement. À la suite de ce processus, on a tenu des audiences publiques, puis adopté de nouvelles mesures législatives et réglementaires.

L'examen indépendant devait entre autres permettre de déterminer s'il fallait ou non mettre fin à la captivité des mammifères marins en Ontario, et on a plutôt conclu que les mammifères marins pouvaient être maintenus en captivité sous certaines conditions rigoureuses.

Ces conditions ont fait l'objet de mesures législatives qui sont maintenant appliquées par les nouvelles équipes d'inspection des zoos de l'OSPCA, qui réalisent régulièrement des inspections programmées ou sans préavis des zoos et aquariums partout en Ontario.

**La sénatrice Hubley :** Merci à tous nos témoins de ce soir.

Mr. Holer, I apologize for not being here for your presentation, but you can fill me in on any information that you feel is relevant.

Aside from Kiska, the orca, how many cetaceans — i.e., belugas and dolphins — does Marineland have currently?

**Mr. Burns:** Fifty-five, I believe.

**Senator Hubley:** Fifty-five in total?

**Mr. Burns:** I believe. That's my approximate understanding.

**Senator Hubley:** If Bill S-203 becomes law, and I would like to make this very clear, Marineland would be allowed to keep and display all these cetaceans for many years to come. I believe that's understood?

**Mr. Burns:** There is a significant problem with the bill as it stands now, which is that it provides for a facility that has a certain number of marine mammals, cetaceans, in captivity on the day it comes into effect to be allowed to keep it.

But if a beluga whale is pregnant prior to the date of the bill coming into effect and gives birth after the bill comes into effect, the birth of that beluga whale triggers the commission of a criminal offence.

**Senator Hubley:** That would be a question that I could not verify. I would think that if there was a pregnancy that that would be accountable.

Given that there is time on your side, could Marineland adopt a business model based on its other attractions it has? I believe they have amusement rides, birds and land animal exhibits.

Have you considered reinventing Marineland so that you can still educate, if you will, youngsters about marine life without keeping whales and dolphins in captivity?

**Mr. Burns:** Marineland continues to evolve. It's committed to evolving. Mr. Holer has a massive expansion under way, but at the heart of Marineland are the marine mammals.

**Senator McInnis:** Thank you all for coming. Let me specifically talk about the amendments to the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act and the amendments thereto.

What effect did the legislation have on your operation? Did you object to the bill, at law amendments, or at any hearing? During the debate on Bill 80, was there any discussion about shutting down your marine operation?

It'll conclude with this second question. Allegedly there have been numerous independent studies and investigations that have all concluded that the marine mammals at Marineland are healthy and well taken care of. Did Marineland initiate these studies? Did you pay to have the studies done? What was the purpose of having these studies? You've answered this question; allegedly the

Monsieur Holer, je suis désolée d'avoir manqué votre exposé, mais vous pouvez me donner toute l'information que vous jugez pertinente.

À part l'orque Kiska, combien de cétacés — c'est-à-dire de bélugas et de dauphins —, avez-vous à Marineland en ce moment?

**M. Burns :** Je crois qu'il y en a 55.

**La sénatrice Hubley :** Cinquante-cinq au total?

**M. Burns :** Je pense que c'est cela. C'est approximatif.

**La sénatrice Hubley :** Si le projet de loi S-203 est adopté — et je tiens à le dire bien clairement —, Marineland aurait le droit de garder et d'exposer ces cétacés pendant encore de nombreuses années. C'est bien compris, je pense?

**M. Burns :** Le projet de loi dans son état actuel est très problématique, en ce sens qu'il prévoit qu'une installation possédant un certain nombre de mammifères marins, de cétacés, en captivité le jour de son entrée en vigueur va pouvoir les garder.

Cependant, si une femelle béluga est enceinte avant que le projet de loi entre en vigueur et qu'elle donne naissance après, la simple naissance de ce béluga équivaut à commettre un acte criminel.

**La sénatrice Hubley :** C'est une chose que je ne peux pas vérifier. Je serais portée à croire qu'en cas de grossesse, ce serait inclus.

Étant donné que vous avez du temps devant vous, est-ce que Marineland pourrait adopter un modèle fondé sur ses autres attractions? Je crois qu'il y a des manèges ainsi que des expositions d'oiseaux et d'animaux terrestres.

Avez-vous envisagé de réinventer Marineland de manière à continuer d'éduquer les jeunes sur la vie marine sans garder des baleines et des dauphins en captivité?

**M. Burns :** Marineland est déterminé à évoluer sans cesse et continue de le faire. M. Holer réalise en ce moment d'énormes travaux d'expansion. Cependant, ce qui est au cœur de Marineland, ce sont les mammifères marins.

**Le sénateur McInnis :** Merci à vous tous d'être ici. Permettez-moi de parler plus précisément des modifications à la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

Quel effet les mesures législatives ont-elles produit sur votre exploitation? Vous êtes-vous opposé au projet de loi, aux modifications à la loi, à l'occasion d'audiences? Pendant les débats relatifs au projet de loi 80, est-ce qu'il a été question de fermer vos expositions de mammifères marins?

Je termine avec une deuxième question. De nombreuses études et enquêtes indépendantes auraient conclu que les mammifères marins de Marineland sont en santé et bien traités. Est-ce que c'est Marineland qui a commandé ces études? Avez-vous payé pour faire mener ces études? Quel était l'objectif de ces études? Vous avez répondu à cette question. Divers organismes menant

various departments that do inspections in Ontario agree with the operation as it is now operating. Could you answer those? Did you get them all?

**Mr. Burns:** If I miss one, please tell me. This was a major public issue, and it engaged a response by all the relevant investigative bodies and agencies in Ontario. So the studies, the investigations and the reviews they completed, which was from top to bottom, every single animal was looked at, all of the medical records for each animal was looked at and all of the facilities at Marineland were looked at. All of that was done independently by those agencies performing their functions in accordance with the law.

Marineland's position throughout was to be entirely transparent and to provide access to each agency and any individual seeking information to the full extent possible.

Marineland voluntarily retained the services of one of North America's largest engineering firms that deal with issues of potable water to completely review the entire facility, which is a computer-controlled, multimillion dollar water treatment facility, and they in fact advised me that in most respects it was better than most municipal drinking water systems we have in the country. That report was completed and is posted online and made available to the public.

**Senator McInnis:** Did you object at any time?

**Mr. Burns:** There was some objection. One of the objections was to the prohibition against Kiska, the lone killer whale left in Canada, having a companion. We objected vociferously to that on the basis that it seemed unreasonable to Marineland that Kiska should be denied a companion in her old age who could then be transferred out again once she passed away, but that was not allowed.

**Senator McInnis:** So you work closely?

**Mr. Burns:** We worked hand in hand. We had numerous meetings with the government, and we worked very closely with all the agencies involved. I was personally involved with it from beginning to end, and it was an extremely extensive public consultation process that went on for two years. It was very thorough and comprehensive, in my view.

[Translation]

**Senator Forest:** You say in your brief that Marineland is subject to the most rigorous standards in the world and that you meet them. You have my full confidence in that regard. We have heard before the committee is that it is CAZA that conducts inspections and accredits establishments such as Marineland. Is Marineland a member and has it been accredited by CAZA?

des inspections en Ontario auraient estimé que votre parc est conforme, tel qu'il fonctionne actuellement. Pouvez-vous répondre à tout cela? Vous avez noté toutes mes questions?

**M. Burns :** Si j'en ai raté une, veuillez me le dire. Il s'agissait d'une importante question d'intérêt public qui a fait intervenir tous les organismes d'enquête concernés en Ontario. Cela dit, les études et les enquêtes qu'on a réalisées visaient à examiner de fond en comble toutes les installations de Marineland, chaque animal qui s'y trouve ainsi que tous leurs dossiers médicaux. Tout cela s'est fait de façon indépendante par les divers organismes qui ont exercé leurs fonctions conformément à la loi.

Le parc Marineland a dû se montrer entièrement transparent et donner accès, dans la mesure du possible, à tous les organismes et à tous ceux qui lui demandaient des renseignements.

De son propre chef, Marineland a fait appel à l'une des plus grandes firmes d'ingénieurs spécialisés en traitement des eaux en Amérique du Nord pour analyser son installation d'épuration d'eau, qui vaut plusieurs millions de dollars et qui est commandée par ordinateur, et on m'a avisé qu'à bien des égards, l'eau était de meilleure qualité que celle distribuée par la plupart des réseaux d'aqueduc municipaux au pays. Un rapport a été rédigé et rendu public.

**Le sénateur McInnis :** Avez-vous émis des objections à un certain moment?

**M. Burns :** Oui, notamment lorsqu'on a interdit à Kiska, le seul épaulard au Canada, d'avoir de la compagnie. Nous nous y sommes opposés vigoureusement, car compte tenu de son âge, il ne nous semblait pas raisonnable que Kiska se voie refuser un compagnon, qui aurait pu être transféré de nouveau après son décès. Cependant, cela n'a pas été autorisé.

**Le sénateur McInnis :** Vous travaillez donc en étroite collaboration?

**M. Burns :** Nous avons travaillé ensemble. Nous avons tenu de nombreuses réunions avec le gouvernement, et nous avons travaillé de très près avec tous les organismes concernés. J'ai moi-même pris part aux discussions du début à la fin. Il y a eu un processus de consultation publique très vaste qui s'est déroulé sur deux ans. Selon moi, c'était très exhaustif.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Vous nous dites dans votre document que Marineland est assujettie aux normes les plus rigoureuses au monde et que vous les respectez. Vous avez toute ma confiance à ce chapitre. Maintenant, ce qu'on nous a dit ici, au comité, c'est que c'est l'AZAC qui fait les inspections et qui accrédite des établissements comme Marineland. Est-ce que Marineland est membre, et a-t-elle été accréditée par l'AZAC?

[English]

**Mr. Burns:** The provincial standards that are in place are enforced by the Government of Ontario through the OSPCA Act. Independent of that are Canada's accredited zoos and aquariums. The inspections by them, in our submission, are independent. They are done by highly credible people. The individuals who actually reviewed the situation at Marineland included the President of the Calgary Zoo and the head vet at the Vancouver Aquarium, among others. Those individuals are serious academic individuals in their own right and, in my view, are not people who are going to simply damage their own reputations in the interests of another institution. That is not the purpose of CAZA.

Marineland has been a member of CAZA. Marineland voluntarily withdrew from CAZA this summer during the 100-acre expansion of Marineland simply because, due to a timing issue, re-accreditation occurs this summer in June, and Marineland is in the process of undergoing one of the largest expansions it has ever had. That expansion requires accreditation itself, and therefore, that will occur in the next year or two. But Marineland remains completely committed to the principles of CAZA.

As the regulations are in force in Ontario — and they are the toughest standards and regulations now in force in the world — Marineland meets or exceeds all standards, in any event, whether or not being temporarily out of CAZA to permit this expansion.

[Translation]

**Senator Forest:** To be clear, what you are saying is that, owing to the planned expansion, Marineland is not currently accredited by CAZA.

[English]

**Mr. Burns:** Yes. Marineland went through a very extensive process of discussion and review.

[Translation]

**Senator Forest:** With regard to accreditation?

[English]

**Mr. Burns:** Yes.

[Translation]

**Senator Forest:** I have one last quick question for you. When the other witnesses appeared, I asked them whether they would accept a compromise in the bill that would limit the ban on capturing wild cetaceans for commercial purposes. Some witnesses, whom you would describe as activists, considered that an interesting compromise. Would an amendment to the ban on capturing wild cetaceans be acceptable to you?

[Traduction]

**M. Burns :** Les normes provinciales en vigueur sont appliquées par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la Loi sur la SPCA de l'Ontario. Aquariums et zoos accrédités du Canada, l'AZAC, mène des inspections indépendantes. Ses inspections sont effectuées par des gens très crédibles. Parmi les personnes qui ont examiné la situation à Marineland, mentionnons le président du zoo de Calgary et le vétérinaire en chef de l'aquarium de Vancouver. Ce sont des gens très sérieux et compétents qui ne voudront certainement pas sacrifier leur réputation dans l'intérêt d'un autre établissement. Ce n'est pas l'objectif de l'AZAC.

Marineland était membre de l'AZAC. Il s'est volontairement retiré de l'association, car le renouvellement de l'accréditation a lieu cet été en juin, et le parc a entrepris l'un des plus importants projets d'expansion de toute son histoire. Il veut ajouter 100 acres à son site. Cet agrandissement nécessite une nouvelle accréditation qui se fera au cours des deux prochaines années. N'empêche qu'entretiens, Marineland maintient les principes de l'AZAC.

Les normes et les règlements en vigueur en Ontario sont les plus stricts dans le monde, et le parc Marineland satisfait à toutes ces normes et, dans certains cas, va même au-delà, et ce, même s'il n'est temporairement plus membre de l'AZAC.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Pour être clair, ce que vous me dites, c'est que, actuellement, compte tenu du projet d'expansion, Marineland n'a pas l'accréditation de l'AZAC.

[Traduction]

**M. Burns :** Oui. Marineland a suivi un processus de discussion et d'examen très approfondi.

[Français]

**Le sénateur Forest :** Par voie de l'accréditation?

[Traduction]

**M. Burns :** Oui.

[Français]

**Le sénateur Forest :** J'ai une dernière courte question à vous poser. Lors de la comparution des autres témoins, j'ai posé la question à savoir s'ils accepteraient un compromis dans le projet de loi qui limiterait l'interdiction à la capture de cétacés sauvages à des fins d'activités commerciales. Pour certains témoins — que vous qualifierez d'activistes —, cela semblait être un compromis intéressant. Est-ce que, pour vous, le fait d'apporter une modification à l'interdiction de capturer les cétacés sauvages pourrait être un amendement acceptable?

[English]

**Mr. Burns:** In our submission, that issue strikes directly at the express fundamental rights of the Inuit set out in the land claims agreement, which states that they have an express right to sell any wildlife lawfully harvested, according to the DFO.

So that amendment, in our submission, would also be a matter that would require consultation with the Inuit.

**Senator Gold:** Thank you. Welcome. This is a question for Mr. Holer.

Does Marineland have plans to import any additional cetaceans, whales or dolphins? And, if so, over what period of time, what species and in what numbers?

**Mr. Holer:** At the moment we don't have any plans to expand or engage any new marine mammals into our facilities because this year we will have seven successful births from beluga whales and we feel they will be able to reproduce, as some of them will eventually pass away.

As far as concerning the dolphins, we have five dolphins and we have not had any young ones. We are hoping that someday we would be able to get some more dolphins.

**Senator Gold:** If I may just follow up, and you'll forgive my ignorance about the breeding habits or practices around cetaceans, but do you breed them proactively or do these pregnancies just happen because they happen to be swimming in the pools together?

**Mr. Burns:** I think I can answer that. The answer is that it happens in a natural way. There is no artificial insemination at Marineland. There is no interference with the natural behaviour of the beluga whales, and to the extent that they do breed, it is a voluntary activity of the beluga whales.

What is critical to note, as Mr. Holer has, is that there was a 100 per cent success rate in births of beluga whales last year. That is unprecedented. In the wild, the percentage that is born and survives is very low. This level of success of breeding is based on decades of experience and very hard lessons learned by Mr. Holer and Marineland.

**Senator Gold:** Do I take it from your answer that they are encouraged to breed as opposed to breed accidentally?

**Mr. Burns:** They're not encouraged one way or the other. There is no interference or effort in any way to cause or encourage a beluga whale to breed.

**Senator Sinclair:** Mr. Holer, I am curious about the nature of Marineland's functioning. It appears to me, from what you've said, that much of your activity is around the entertainment aspect of the industry relating to cetaceans. You display them, you put on performances, you charge people fees to come and watch the performances and spend the day.

[Traduction]

**M. Burns :** À notre avis, cette question touche directement les droits fondamentaux des Inuits prévus dans l'accord sur les revendications territoriales, qui les autorise expressément à vendre toute espèce sauvage légalement récoltée, conformément aux exigences du MPO.

Par conséquent, cela exigerait également des consultations avec les Inuits.

**Le sénateur Gold :** Merci. Je vous souhaite la bienvenue. Ma question s'adresse à M. Holer.

Est-ce que Marineland projette d'importer d'autres cétacés, baleines ou dauphins? Le cas échéant, combien, quelles espèces et sur quelle période de temps?

**M. Holer :** Pour l'instant, nous n'avons pas l'intention de faire entrer de nouveaux mammifères dans nos installations, car cette année, nous aurons sept nouveau-nés bélugas qui, selon nous, pourront se reproduire, au fur et à mesure que les plus âgés mourront.

Mais en ce qui concerne les dauphins, nous en avons cinq en ce moment, et ils ne sont pas jeunes. Nous espérons qu'un jour, nous pourrions en avoir d'autres.

**Le sénateur Gold :** Dans cette même veine, et vous excuserez mon ignorance, mais en ce qui a trait aux habitudes de reproduction des cétacés, est-ce que vous les faites se reproduire de façon proactive ou si ces grossesses surviennent simplement parce qu'ils nagent ensemble dans le même bassin?

**M. Burns :** Je pense que je peux répondre à cette question. Ils se reproduisent naturellement. Il n'y a aucune insémination artificielle à Marineland. Il n'y a aucune ingérence de notre part dans le comportement naturel des bélugas, et ils se reproduisent volontairement.

Ce qu'il est important de mentionner, comme M. Holer l'a dit, c'est qu'on a obtenu un taux de naissances vivantes de 100 p. 100 l'an dernier chez les bélugas. C'est sans précédent. Dans le milieu naturel, le taux de survie est très faible. Le succès de la reproduction est attribuable aux dizaines d'années d'expérience de M. Holer et du parc Marineland et aux leçons difficiles qu'ils ont tirées au fil des années.

**Le sénateur Gold :** Puis-je déduire de votre réponse qu'ils sont encouragés à se reproduire?

**M. Burns :** Ils ne sont encouragés d'aucune façon. Il n'y a aucune intervention ni aucun effort de notre part pour pousser un béluga à se reproduire.

**Le sénateur Sinclair :** Monsieur Holer, je suis curieux quant au fonctionnement de Marineland. D'après ce que vous avez dit, il me semble que la grande partie de vos activités consiste à divertir les gens en utilisant les cétacés. Vous les mettez en vedette, vous les faites se produire en spectacle, et vous faites payer les gens pour qu'ils assistent aux spectacles et passent la journée à votre parc.

Can you tell me how much money you make from that element of your industry or your functioning on an annual basis?

**Mr. Holer:** All the money that Marineland ever took in is put back into the business to expand the business. I never took any money out except money that I live on.

**Senator Sinclair:** How much money would you have taken in last year then?

**Mr. Holer:** We took in a substantial amount of money. We charged \$45 admission for a ticket, and that money is spent to keep up the cost of the animals and also to keep up the costs of the entire park.

Marineland does not take any additional money from government or any other sources. That is actually unheard of in any other facilities. This is simple because to me my whole view is I want to generate money and put money back into the business. This is how I started it. I started with only \$2,000, and I turned this into a multimillion-dollar operation. This is how these things are done.

**Senator Sinclair:** Can you tell me how much money your operation has made with regard to breeding cetaceans for other marine entities in North America or around the world?

**Mr. Burns:** I can answer that. Marineland does not breed beluga whales or other cetaceans on demand for any institution. That does not happen. Institutions around the world do not order marine mammals from Marineland. That has not happened.

**Senator Sinclair:** Thank you, counsel.

Mr. Holer, we've heard evidence here from other representatives that you have a sufficient stock of cetaceans to be able to continue functioning for quite a number of years to come, even with this legislation. Do you agree with that statement or not?

**Mr. Holer:** As with all living things, animals do reproduce, and that would probably continue. We are not interested in selling the animals. We did exchange some animals with SeaWorld because we feel that it's a very healthy situation when you can exchange animals with other facilities in order to keep the right breeding stock. I hope that we will be able to continue doing this.

**Mr. Burns:** Senator, I don't mean to interrupt. I want to make sure I clarify the answer for you so that there is no confusion for you. I wanted to be clear that Marineland does not breed on demand for institutions. However, Marineland's success is well known around the world, and institutions do approach Marineland seeking to either loan or buy marine mammals from Marineland. That does happen.

**Senator Enverga:** Thank you for the presentation. Many critics have mentioned that whale watching in the wild is the best way to see them. However, I have a special needs daughter who will not

Pourriez-vous me dire combien d'argent vous rapporte cet aspect de votre entreprise annuellement?

**M. Holer :** Tous les revenus générés sont réinvestis dans le développement de l'entreprise. Je n'ai jamais sorti d'argent, à l'exception d'un revenu suffisant pour vivre.

**Le sénateur Sinclair :** Dans ce cas, quelles ont été les recettes l'année dernière?

**M. Holer :** Une bonne somme d'argent. Le prix d'entrée pour une journée s'élève à 45 \$, et cet argent sert à couvrir le coût des animaux et l'entretien du parc.

Marineland ne reçoit aucune subvention du gouvernement ou d'autres sources, contrairement aux autres parcs semblables. Tout l'argent qui est généré est réinvesti dans l'entreprise. C'est ainsi que j'ai pu prendre de l'expansion. J'ai commencé avec seulement 2 000 \$, et il s'agit aujourd'hui d'une exploitation de plusieurs millions de dollars. C'est la façon de faire les choses.

**Le sénateur Sinclair :** Pourriez-vous me dire combien vous a rapporté la reproduction des cétacés pour d'autres delphinariums en Amérique du Nord ou ailleurs dans le monde?

**M. Burns :** Je peux répondre à cette question. Marineland ne favorise pas la reproduction des bélugas ni des autres cétacés pour contribuer au peuplement d'autres parcs animaliers. Les delphinariums d'ailleurs dans le monde ne commandent pas de mammifères marins à Marineland. Cela ne s'est jamais produit.

**Le sénateur Sinclair :** Merci.

Monsieur Holer, d'autres représentants nous ont dit que vous aviez suffisamment de cétacés pour être en mesure de fonctionner pendant encore plusieurs années, même si cette loi est adoptée. Êtes-vous d'accord?

**M. Holer :** Comme c'est le cas pour toutes les espèces vivantes, les animaux s'accouplent, et cela va probablement continuer. Nous ne voulons pas vendre nos animaux. Par le passé, nous avons procédé à des échanges avec SeaWorld, et nous considérons que c'est une pratique très saine pour faciliter la reproduction de ces animaux. J'espère que nous pourrions continuer de le faire.

**M. Burns :** Monsieur le sénateur, je ne voudrais pas vous interrompre. J'aimerais simplement ajouter quelque chose pour éviter toute confusion. Marineland ne fait pas reproduire ses cétacés à la demande d'autres établissements. Cependant, le succès de Marineland est bien connu partout dans le monde, et certains delphinariums approchent Marineland pour lui emprunter ou lui acheter des mammifères marins, mais on ne le fait pas.

**Le sénateur Enverga :** Merci pour votre exposé. De nombreux critiques ont indiqué que l'observation des baleines à l'état sauvage était la meilleure façon de les voir. Cependant, j'ai une

be able to see them in the wild because of the turbulence and all kinds of problems, but that's not really my question.

I understand that Marineland has initiated programs and hosted special events for children with autism and other special needs. Could you comment on Marineland's involvement with these causes?

As well, does Marineland work with educators? What does Marineland offer? Can you let me know more on this, please?

**Mr. Burns:** Thousands of schoolchildren visit Marineland as part of class trips every year. These continue to take place today. That includes thousands of families who lack the financial means to pay for a private visit even to visit Marineland.

They're taught about marine and land animals and how they are cared for, what they eat and how they survive, and they are also provided with hands-on interactions with the animals.

In addition, at least 3,500 special needs children every year visit Marineland through special programs, including events like autism day where parents with children with special needs — in this case autism — can attend and see the animals.

Marineland has been engaged in those programs for decades and continues to do so. Marineland also works with Children's Wish Foundation groups, other groups including wounded soldiers. I can tell you that I became aware of a wounded soldier whose mother phoned crying because the photo of him next to a dolphin at Marineland was the first time she had seen her son smile since he was injured fighting.

So Marineland works with those groups and will continue to do so and works with children with special needs going from minor disabilities to major special needs issues.

**Senator Enverga:** Does Marineland work with educators and what does Marineland offer? Can any university go to your offices?

**Mr. Burns:** Yes. For example, there is an animal care committee. Any researcher, any program, any school can make a request to Marineland. Marineland does not charge, unlike many other institutions, for anyone to come and attend. For example, classes from Canisius College come regularly and attend at the park to do research and to learn about the animals.

**Senator Plett:** With your indulgence, chair, my question will actually be one and half and it will be done immediately. But the reason I want to do this, chair, is I want to ask Mr. Burns what this bill would do, if it passed, to Marineland, with a follow-up to Mr. Thomson, depending on Mr. Burns's answer. We have heard this legislation could literally destroy Marineland, so what would that do to the Niagara Falls economy. It is literally two questions,

filles qui éprouvent des besoins spéciaux et qui ne pourraient pas voir les baleines dans leur milieu naturel en raison de la turbulence et de toutes sortes de facteurs, mais là n'est pas ma question.

Je crois savoir que Marineland a mis sur pied des programmes et a organisé des événements spéciaux pour les enfants souffrant d'autisme ou ayant des besoins particuliers. Pourriez-vous nous dire dans quelle mesure Marineland appuie ces causes?

De plus, est-ce que le parc travaille avec des éducateurs? Qu'est-ce qu'il peut offrir? Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est exactement?

**M. Burns :** Des milliers d'écoliers visitent Marineland chaque année dans le cadre de sorties scolaires. Cela se fait encore aujourd'hui. Parmi ces écoliers, il y en a des milliers dont les parents n'ont pas les moyens de visiter Marineland.

On leur donne de l'information au sujet des animaux marins et terrestres et on leur explique comment on prend soin d'eux, ce qu'ils mangent et comment ils survivent, et ils peuvent également avoir des interactions avec les animaux.

De plus, au moins 3 500 enfants ayant des besoins spéciaux visitent Marineland chaque année dans le cadre de programmes et d'événements tels que la Journée de l'autisme, où les parents et leurs enfants ayant des besoins spéciaux — dans ce cas-ci l'autisme — peuvent venir observer les animaux.

Marineland participe à ces programmes depuis des décennies et continuera de le faire. Le parc collabore également avec la Fondation Rêves d'enfants et d'autres groupes tels que les soldats blessés. D'ailleurs, la mère d'un soldat blessé nous a téléphoné en pleurs après avoir vu une photo de son fils aux côtés d'un dauphin, car c'était la première fois qu'elle le voyait sourire depuis qu'il s'était blessé.

Cela dit, Marineland travaille auprès de ces groupes et continuera de le faire, que ce soit des enfants ayant des petits handicaps ou des besoins plus importants.

**Le sénateur Enverga :** Est-ce que Marineland travaille avec des éducateurs? Qu'est-ce que le parc a à offrir? Est-ce que les universités peuvent se présenter à vos bureaux?

**M. Burns :** Oui. Par exemple, il y a un comité de protection des animaux. Les chercheurs, les programmes ou les écoles peuvent présenter une demande à Marineland. Contrairement à beaucoup d'autres endroits, nous n'exigeons aucuns frais. Par exemple, des classes du Canisius College viennent régulièrement dans le parc pour effectuer des travaux de recherche et en apprendre davantage sur les animaux.

**Le sénateur Plett :** Si vous me permettez, monsieur le président, j'aurais une question et demie à poser, et je vais le faire sans plus tarder. Tout d'abord, monsieur le président, j'aimerais demander à M<sup>e</sup> Burns quelle serait l'incidence du projet de loi, s'il est adopté, sur Marineland, puis j'aurais ensuite une question complémentaire pour M. Thomson, en fonction de la réponse de M<sup>e</sup> Burns. Nous avons entendu que ce projet de loi pourrait

but the judge says that's okay.

Mr. Burns, what would the bill do to Marineland? And if it would do what we've heard, Mr. Thomson, what would it do to the Niagara Falls economy?

**Mr. Burns:** In our submission, it would fundamentally and critically damage Marineland. The effect of the bill, as currently drafted, would require Marineland to tear apart working, good, healthy, active social groups of marine mammals that are living and breathing and are healthy at Marineland, and we would have to tear them apart because it bans breeding, which would cause a huge amount of stress —unnecessary stress — and damage what is a working and healthy group of active animals. In our view, it would essentially destroy Marineland's future.

**Senator Plett:** Mr. Thomson, what would that do to the economy of Niagara Falls if Marineland was no longer there, or even there at half the capacity?

**Mr. Thomson:** First of all, that's really the reason that I'm here, and I've been involved for so long, I feel that some of the decisions and work that I have done have helped Marineland to be where it is today, and it is because of my passion for creating jobs and for keeping people working and having opportunities.

If Marineland were damaged in any way and the visitation was cut substantially, it would immediately affect not only the jobs at Marineland but also the jobs in the restaurants and the hotels and have a detrimental effect on our entire economy. It is at this particular point we're experiencing the best two or three years that the city of Niagara Falls has had with respect to visitation, mainly because of the attractions that we have here, Marineland leading the way, but also the exchange on the dollar, which is bringing the Americans back after the disastrous situation of the passport issue, which was made mandatory for Americans to come here. Only 27 per cent of Americans had passports at that particular time, and we had many difficult years after that. It's slowly coming back to where the Americans are visiting and keeping our economy afloat, and certainly the jobs are doing exceptionally well.

Without Marineland, we would have some serious problems.

**Senator Hubley:** You have provided a chart with your statement that compares the tank volume of various aquariums around the world, but the chart does not indicate how many cetaceans are housed in any of those other aquariums or even if there are cetaceans and what kind.

Could you get that information for us?

**Mr. Burns:** Some of that information is privately held, because I've tried to look for it, but I will do our best to get that information to you to the extent that we can obtain it. We will provide it to you.

**Senator Hubley:** Why would it be private?

littéralement détruire Marineland, alors j'aimerais savoir quelles seraient les répercussions sur l'économie de Niagara Falls. Tout compte fait, c'est plutôt deux questions, mais le juge dit que ça va.

Maître Burns, quel effet le projet de loi aurait-il sur Marineland? Et monsieur Thomson, l'incidence de ce projet de loi serait-elle préjudiciable pour l'économie de Niagara Falls?

**M. Burns :** Selon nous, le projet de loi ferait un grand tort à Marineland. Dans sa version actuelle, il obligerait Marineland à diviser des groupes de mammifères marins actifs, sociables et en santé, car il interdit la reproduction, ce qui causerait énormément de stress — de stress inutile — et de tort à un groupe d'animaux qui se portent très bien en ce moment. Selon nous, il compromettrait l'avenir de Marineland.

**Le sénateur Plett :** Monsieur Thomson, quelles seraient les conséquences pour l'économie de Niagara Falls si le parc Marineland disparaissait, ou du moins, fonctionnait à moitié?

**M. Thomson :** C'est précisément la raison pour laquelle je suis ici, et j'estime que les décisions que j'ai prises et le travail que j'ai accompli ont fait en sorte que le parc Marineland est ce qu'il est aujourd'hui, et cela découle de ma passion de créer des emplois et d'offrir de meilleurs débouchés.

Si Marineland était touché de quelque façon que ce soit et que le nombre de visiteurs diminuait de façon considérable, cela aurait immédiatement une incidence sur les emplois non seulement à Marineland, mais aussi dans les restaurants et les hôtels de la région. Bref, cela aurait un effet dévastateur sur l'ensemble de notre économie. Depuis deux ou trois ans, le nombre de touristes est à la hausse à Niagara Falls, principalement en raison de nos attractions ici, mais aussi en raison du taux de change, qui incite les Américains à venir au Canada, après la situation désastreuse des passeports obligatoires. À ce moment-là, seulement 27 p. 100 des Américains détenaient un passeport. Nous avons donc connu des années particulièrement difficiles. La situation se rétablit lentement; les touristes américains viennent visiter la région et maintiennent notre économie à flot, ce qui nous permet de garder nos emplois.

Sans Marineland, nous aurions de graves problèmes.

**La sénatrice Hubley :** Vous nous avez transmis un tableau qui compare le volume des bassins des divers aquariums partout dans le monde, mais ce tableau n'indique pas combien de cétacés y sont hébergés ni les espèces en question.

Pourriez-vous nous fournir cette information?

**M. Burns :** J'ai déjà vérifié, et sachez qu'une partie de cette information est confidentielle. Cependant, je vais faire mon possible pour vous obtenir des renseignements là-dessus et nous vous les transmettrons ultérieurement.

**La sénatrice Hubley :** Pourquoi est-ce confidentiel?

**Mr. Burns:** Many institutions don't want to share information about their stock, what pools they are in, et cetera, because when it becomes public, all these institutions have the same issues with groups that are quite firm and vociferous in their beliefs. They don't often want to share a lot of information.

**Senator Hubley:** Fine, would you do that?

**Mr. Burns:** We will do our very best to provide that.

**Senator Sinclair:** Just one more question, and I'll ask Mr. Burns this question, because he probably knows the answer better than Mr. Holer would.

Marineland is facing, I believe, 11 or 12 cruelty charges under the SPCA Act of Ontario relating to land animals, not to cetaceans.

**Mr. Burns:** That's correct.

**Senator Sinclair:** Will you tell me what is happening with regard to those?

**Mr. Burns:** With respect to those charges, they are currently before the court. Some disclosure has been made. We are currently in discussion with the Crown regarding the provision of additional disclosure, relevant disclosure and the status of the charges. We expect that a judicial pretrial will be set, scheduled on June 2. Following that judicial pretrial, depending on what occurs, the matter would be set for trial.

**Senator Sinclair:** Thank you.

**Senator Enverga:** I was talking about the kids. When kids go to Marineland — and I remember my kid — they have an experience, they get inspired and they really appreciate nature. That's what my kid told me anyway. Can you give me some feedback from educators or maybe special groups after they have visited?

**Mr. Burns:** I can give a personal example. My son has special needs. My other two children have gone with him, and then following that visit we went on a family trip to New Brunswick and because of their interests in the whales at Marineland, they expressed an interest to go whale-watching, which they then did. They experienced whales both at Marineland and on the coast whale-watching, and I myself have visited the Arctic. Mr. Holer has been to the Arctic dozens of times, and now my children are expressing interest in going on my next trip to Arctic. So I think that gives an example.

**Senator Enverga:** Thank you, chair.

**The Chair:** Thank you, Senator Enverga.

I want to thank our witnesses here this evening for their cooperation and my fellow senators for their cooperation. We will finish up and see you on Thursday morning. We are adjourned.

(The committee adjourned.)

**M. Burns :** De nombreux parcs ne veulent pas communiquer d'information au sujet de leurs animaux, de leurs bassins, et cetera, car lorsque cela devient public, ils doivent faire face aux divers groupes militants qui défendent vigoureusement les animaux. C'est pourquoi ils ne veulent pas divulguer trop d'information.

**La sénatrice Hubley :** D'accord. Allez-vous nous transmettre ces renseignements?

**M. Burns :** Nous allons faire de notre mieux pour vous les communiquer.

**Le sénateur Sinclair :** J'aurais une dernière question, que je vais adresser à M<sup>e</sup> Burns, car il est probablement mieux placé que M. Holer pour y répondre.

Si je ne me trompe pas, le parc Marineland fait face à 11 ou 12 chefs d'accusation de cruauté envers les animaux en vertu de la Loi sur la SPCA de l'Ontario, non pas à l'égard de ses cétacés, mais plutôt de ses animaux terrestres.

**M. Burns :** C'est exact.

**Le sénateur Sinclair :** Pourriez-vous me dire ce qu'il advient de ces accusations?

**M. Burns :** Le tribunal en est actuellement saisi. Certains renseignements ont été divulgués. Nous sommes actuellement en pourparlers avec la Couronne pour ce qui est de la divulgation de renseignements supplémentaires, de renseignements pertinents, et de la situation actuelle des accusations. Une conférence préalable à l'instruction est prévue pour le 2 juin. Par la suite, en fonction de la décision, une date sera fixée pour le procès.

**Le sénateur Sinclair :** Merci.

**Le sénateur Enverga :** Je parlais des enfants. Lorsque les enfants visitent Marineland — et je me souviens de mon enfant —, ils vivent une belle expérience, ils sont inspirés et ils peuvent apprécier la nature. C'est ce que mon enfant m'a dit. Pouvez-vous me donner quelques réactions des éducateurs ou peut-être des groupes spéciaux après leur visite?

**M. Burns :** Je peux vous donner un exemple personnel. Mon fils éprouve des besoins spéciaux. Mes deux autres enfants l'ont accompagné à Marineland et, après leur visite, nous sommes partis en voyage en famille au Nouveau-Brunswick pour aller observer les baleines, car Marineland avait suscité leur intérêt pour les baleines. Ils ont donc vu des baleines à Marineland et sur la côte, et j'ai moi-même visité l'Arctique. M. Holer s'est rendu en Arctique des dizaines de fois, et maintenant, mes enfants souhaitent être de mon prochain voyage en Arctique. Je pense que cela illustre très bien les bienfaits.

**Le sénateur Enverga :** Merci, monsieur le président.

**Le président :** Merci, sénateur Enverga.

Je tiens à remercier tous nos témoins ainsi que mes collègues sénateurs pour leur collaboration. Nous allons nous revoir jeudi matin. La séance est levée.

(La séance est levée.)

---

OTTAWA, Thursday, May 18, 2017

The Standing Senate Committee on Fisheries and Oceans, to which was referred Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins), met this day at 8:41 a.m. to give consideration to the bill.

**Senator Fabian Manning** (*Chair*) in the chair.

**The Chair:** Good morning. My name is Fabian Manning. I am chair of this committee and a senator for Newfoundland and Labrador. Before we give the floor to our witness, I ask senators to introduce themselves for the record, starting on my immediate left.

**Senator McInnis:** Senator Tom McInnis from Nova Scotia.

**Senator Gold:** Marc Gold, Quebec.

**Senator Enverga:** Tobias Enverga from Ontario.

**Senator Plett:** Don Plett and I'm from Manitoba.

**The Chair:** We may have some more senators joining us shortly.

The committee is continuing its examination of Bill S-203, An Act to amend the Criminal Code and other Acts (ending the captivity of whales and dolphins). Our witness this morning is Alan Latourelle, Former Chief Executive Officer of Parks Canada. Mr. Latourelle, I understand you have opening remarks. The floor is yours to make those and then we will have questions from the senators.

**Alan Latourelle, Former Chief Executive Officer, Parks Canada, as an individual:** Mr. Chair, I would like to acknowledge the Algonquin people for allowing us to conduct business on their traditional territory.

It's an honour for me to share my personal views with the committee on this subject that I am very passionate about, the importance of connecting Canadians to nature, especially young Canadians, connecting them to the natural world. I believe that your committee should take this subject into consideration as part of your deliberations of Bill S-203.

Over the past few decades, there has been a real and significant loss of land- and ocean-based biodiversity through the loss of species and habitat degradation. This has occurred at the same time as we have seen an important decline in time spent in nature by Canadians, especially young Canadians.

This disconnect between people and nature has been referred to by some as a nature-deficit disorder, the term used to describe the adverse personal and societal impacts of disconnecting with nature.

In Canada there are many causes that contribute to this disconnect with nature. A few examples are as follows: First, Canada is increasingly urbanized. Almost half of Canadians now

---

OTTAWA, le jeudi 18 mai 2017

Le Comité sénatorial permanent des pêches et des océans, auquel a été renvoyé le projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins), se réunit aujourd'hui, à 8 h 41, pour examiner ce projet de loi.

**Le sénateur Fabian Manning** (*président*) occupe le fauteuil.

**Le président :** Bonjour. Je m'appelle Fabian Manning, président du comité et sénateur de Terre-Neuve-et-Labrador. Avant de laisser la parole à notre témoin, je demanderai aux sénateurs de se présenter, en commençant à ma gauche immédiate.

**Le sénateur McInnis :** Sénateur McInnis, de la Nouvelle-Écosse.

**Le sénateur Gold :** Marc Gold, du Québec.

**Le sénateur Enverga :** Tobias Enverga, de l'Ontario.

**Le sénateur Plett :** Don Plett, du Manitoba.

**Le président :** D'autres sénateurs pourraient se joindre à nous bientôt.

Le comité poursuit son examen du projet de loi S-203, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois (fin de la captivité des baleines et des dauphins). Nous recevons aujourd'hui Alan Latourelle, ancien directeur général de Parcs Canada. Monsieur Latourelle, je crois comprendre que vous avez un exposé. Je vous cède donc la parole, après quoi les sénateurs vous poseront des questions.

**Alan Latourelle, ancien directeur général, Parcs Canada, à titre personnel :** Monsieur le président, je voudrais remercier le peuple algonquin de nous autoriser à tenir la séance sur son territoire ancestral.

C'est pour moi un honneur de vous faire part de mes opinions personnelles sur une question qui me passionne : l'importance de mettre la population canadienne en contact avec la nature, particulièrement les jeunes. Je pense que le comité devrait tenir compte de cette question dans le cadre de son examen du projet de loi S-203.

Au cours des dernières décennies, nous avons assisté à une perte de biodiversité réelle et considérable sur terre et dans les océans en raison de la disparition d'espèces et de la détérioration de l'habitat. Concurrément, nous avons constaté que les Canadiens, particulièrement les jeunes, passent de moins en moins de temps dans la nature.

Certains ont qualifié cette rupture entre les gens et la nature de « trouble déficitaire relié à une carence en nature », un terme employé pour décrire les répercussions personnelles et sociétales de la perte de lien avec la nature.

Au Canada, bien des causes peuvent expliquer cette rupture. Tout d'abord, le Canada est de plus en plus urbanisé. Près de la moitié des Canadiens vivent maintenant dans les quatre régions

live in the four areas centred around Toronto, Vancouver, Montreal and Calgary/Edmonton. As a result, the distance, both physical and psychological, between Canadians and their natural heritage has increased.

Second, increasingly sedentary lifestyles. It is estimated that Canadians spend 90 per cent of their time indoors. For example, a 2010 study suggests that Canadian children spend approximately five hours to as much as eight hours per day in front of audio visual screens.

Third, there is a strong competition for leisure time and growing pressures for structured learning. This phenomenon is not limited only to Canada or to North America; it is widespread across the globe.

As a result, over the past decade there has been increasing attention being paid by protected areas leaders to take action and reverse that decline.

This is now a priority area of the International Union for Conservation of Nature as it is recognized globally that there is an urgent need to connect people of all ages, especially children, to nature to enhance the likelihood of their growing up to conserve and protect the living world. In essence, we need to facilitate experiential knowledge that will lead to a love of nature and a personal commitment to conservation.

This is an area where Canada has demonstrated international leadership through action and by engaging the global community.

For example, at the 2014 IUCN World Parks Congress attended by 6,000 participants from over 160 countries, participants made the following promise:

... to INSPIRE ... all people, across generations, geography and cultures to experience the wonder of nature through protected areas, to engage their hearts and minds and engender a life-long association for physical, psychological, ecological, and spiritual well-being. We will motivate and engage a new generation of urban and rural communities, as an essential investment in the future of sustainability on the planet, and in the quality of life of people everywhere.

It is important to note that this was one of the first times in IUCN's history that connecting people to nature was confirmed as one of the top three priority areas of IUCN because of its contribution to achieving conservation objectives.

To achieve this objective will require innovative approaches and collaboration amongst many partners and institutions. Canada's zoos and aquariums can play an important role because of their location in major urban centres, the fact that they attract millions of young Canadians and, through their

centrées autour de Toronto, de Vancouver, de Montréal et de Calgary/Edmonton. Par conséquent, la distance physique et psychologique entre les Canadiens et leur patrimoine naturel s'est accrue.

En outre, la population a un mode de vie de plus en plus sédentaire. On estime que les Canadiens passent 90 p. 100 de leur temps à l'intérieur. Par exemple, une étude réalisée en 2010 laisse entendre que les enfants canadiens passent environ cinq, voire huit heures par jour devant des écrans audiovisuels.

À cela s'ajoute la forte concurrence entre les moments de loisir et les pressions croissantes de l'apprentissage structuré. Ce phénomène ne se limite pas au Canada ou à l'Amérique du Nord, mais s'étend au monde entier.

Voilà qui fait qu'au cours de la dernière décennie, les responsables des aires protégées ont porté une attention croissante au problème afin d'intervenir pour renverser la tendance.

Il s'agit maintenant d'une question prioritaire pour l'Union internationale pour la conservation de la nature, puisqu'on admet maintenant à l'échelle internationale qu'il est urgent de permettre aux gens de tous âges, particulièrement aux enfants, d'avoir un lien avec la nature afin qu'ils soient plus susceptibles de protéger le monde vivant. Essentiellement, nous devons faciliter l'apprentissage expérientiel qui favorisera l'amour de la nature et l'engagement personnel au chapitre de la conservation.

Le Canada fait figure de chef de file mondial à cet égard, car il a pris des mesures concrètes et mobilisé la communauté internationale.

Par exemple, à l'occasion du Congrès mondial de l'UICN sur les parcs tenu en 2014, qui a réuni 6 000 participants de 160 pays, les participants ont fait la promesse suivante :

[...] INSPIRER [...] l'ensemble des populations, toutes générations, régions et cultures confondues, à expérimenter les merveilles de la nature dans les aires protégées, à y investir leur cœur et leur esprit, et à former une association à vie afin d'assurer le bien-être physique, psychologique, écologique et spirituel. Nous motiverons et mobiliserons une nouvelle génération de communautés urbaines et rurales, effectuant ainsi un investissement essentiel dans la durabilité future de la planète et dans la qualité de vie des gens des toutes les régions du monde.

Sachez que c'était une des premières fois de son histoire que l'UICN confirmait que l'établissement d'un lien entre les gens et la nature constitue une de ses trois principales priorités, puisque ce facteur contribue à l'atteinte de ses objectifs de conservation.

Pour atteindre ces objectifs, il faudra adopter des approches novatrices et assurer la collaboration entre les nombreux partenaires et institutions. Les zoos et les aquariums du Canada peuvent jouer un rôle important en raison de leur présence dans les grands centres urbains et du fait qu'ils attirent des millions de

programming, they can ignite that spark and excitement in young Canadians to care for nature and be the future stewards of our planet.

In essence, through their interaction with nature, again onsite or through programs like the zoos and aquariums provide, this is a real opportunity for young Canadians to connect their hearts and minds and make a long-term commitment to the sustainability of this great country of ours.

Mr. Chair, it would be a pleasure to answer any questions that the committee members may have.

**The Chair:** Thank you, Mr. Latourelle. We will go to Senator Plett.

**Senator Plett:** I will apologize in advance that, unfortunately, I have another committee to go to at nine o'clock, so I will excuse myself after my questions. Thank you very much for being here.

My questions are centred around — and I think you said it rightly — the fact that our country is moving into the cities or the city is moving into the country — I am not sure which way it is going. Nevertheless, we are really urbanized. I have had the luxury and experience of travelling to many parts of our country, including the northern part of my province out in the Churchill area where there are many belugas, and I have had an opportunity of swimming with and canoeing amongst the belugas, but that is not an opportunity many people get.

If you can offer a personal opinion, I would like one, and then I would like the opinion of Parks Canada in as far as do they think that the zoos and aquariums — and possibly, particularly, the Vancouver Aquarium and Marineland — are doing a good job in educating the young people? Would Parks Canada be supportive of the programs that they are running?

**Mr. Latourelle:** I am now retired, so I can't speak for Parks Canada, but I do have experience with the Vancouver Aquarium, for example, the Toronto Zoo and the Calgary Zoo and several partners.

The education program is first class in terms of engaging young Canadians. There are programs, for example, even reintroduction of species at risk, that are occurring in partnership between Parks Canada and some of those institutions that provide an opportunity for young Canadians not only to experience nature but to take concrete actions.

**Senator Plett:** Of course, we have heard that the Vancouver Park Board has made a decision not to allow any more cetaceans in there after a period of time, but the aquarium is already talking about relocating so that they can continue. Are you also familiar with — I don't know if you want to call it their rehabilitation

jeunes Canadiens. Grâce à leurs programmes, ils peuvent allumer l'étincelle et susciter l'émerveillement chez ces derniers, et les inciter à prendre soin de la nature et à être les futurs intendants de notre planète.

Essentiellement, grâce à leur interaction avec la nature, sur place et dans le cadre de programmes comme ceux que les zoos et les aquariums offrent, les jeunes Canadiens ont une véritable occasion de connecter leur cœur et leur esprit, et de prendre un engagement à long terme à l'égard de la durabilité de ce grand pays qui est le nôtre.

Monsieur le président, je répondrai avec plaisir aux questions que les membres du comité pourraient avoir.

**Le président :** Merci, monsieur Latourelle. Nous accorderons la parole au sénateur Plett.

**Le sénateur Plett :** Je vous présente mes excuses à l'avance, car je dois malheureusement participer à la séance d'un autre comité à 9 heures. Je vais donc partir après mes questions. Merci beaucoup de témoigner.

Mes questions portent sur le fait que dans notre pays — comme vous l'avez souligné avec justesse —, la campagne s'en va en ville et la ville s'en va à la campagne, bien que je ne sois pas certain de savoir dans quel sens cela va. Quoi qu'il en soit, nous sommes très urbanisés. J'ai eu le luxe et l'expérience de voyager dans de nombreuses régions du pays, y compris dans le Nord de ma province, dans la région de Churchill, qui compte de nombreux bélugas, parmi lesquels j'ai eu l'occasion de nager et de canoter. Cependant, rares sont ceux qui bénéficient d'une telle occasion.

Si vous pouvez me donner une opinion personnelle, j'aimerais savoir si vous pensez que les zoos et les aquariums — et peut-être Marineland et l'aquarium de Vancouver en particulier — éduquent adéquatement les jeunes. J'aimerais aussi obtenir l'avis de Parcs Canada à ce sujet. Appuierait-il les programmes que ces établissements offrent?

**M. Latourelle :** Étant maintenant à la retraite, je ne peux parler au nom de Parcs Canada, mais je possède de l'expérience avec l'aquarium de Vancouver, par exemple, les zoos de Toronto et de Calgary, et plusieurs partenaires.

Le programme d'éducation est primordial quand vient le temps d'éduquer les jeunes Canadiens. Par exemple, certains programmes, dont certains visent même à réintroduire des espèces menacées, sont mis en œuvre dans le cadre d'un partenariat entre Parcs Canada et certains établissements qui donnent aux jeunes Canadiens l'occasion de non seulement expérimenter la nature, mais aussi de poser des gestes concrets.

**Le sénateur Plett :** Nous avons, bien sûr, eu vent de la décision du conseil d'administration du parc de Vancouver de ne plus autoriser l'utilisation de cétacés après une certaine période, mais l'aquarium envisage déjà de déménager pour pouvoir poursuivre ces activités. Connaissez-vous aussi son programme de sauvetage,

program — their rescue program? In your experience, was Parks Canada very involved in the rescue program that they were running?

**Mr. Latourelle:** I am familiar with their rescue program and the contributions they are making. It's not a program that, in my time in Parks Canada, we had a lot of relationship with because of the nature of our programs and theirs.

**Senator Plett:** But you certainly are aware of it and would be supportive of their rescue program?

**Mr. Latourelle:** I am fully aware and, again, I think they provide a valuable service to Canadians.

**Senator Plett:** In your opinion, would Bill S-203 be detrimental to the viability of the Vancouver Aquarium and Marineland? If so, would that be detrimental to the education of our young people?

**Mr. Latourelle:** I can't speak for them. What I can say is that they and others provide an opportunity for young Canadians in urban centres to experience and see firsthand some pretty exceptional wildlife and mammals.

**Senator Plett:** And Bill S-203 would impact that?

**Mr. Latourelle:** That is my read of the bill.

**Senator Gold:** We welcome you.

You mentioned the importance of experiential learning for young people. I remember that, as a child, I visited a marine aquarium somewhere in the United States and saw a show that, as a kid, I just loved. There were dolphins jumping through hoops and doing all kinds of tricks. But that is not really — at least I have now come to see that as not necessarily — seeing animals in a natural state, albeit in an aquarium.

Are there limits? What kinds of performances or activities of animals in captivity — we are looking at cetaceans — are or are not appropriate as learning experiences for young people? Are there limits to the kinds of things that we would put our cetaceans through in order to educate our young people properly?

**Mr. Latourelle:** First, I'm not an expert in this area. I want to be very clear on that. Again, based on my experience — and I will speak from a family perspective — we have had the opportunity to visit several zoos and aquariums across the country. My children have been inspired by it. What is the limit? I can't offer an informed opinion on that.

**Senator Gold:** I guess the thrust of my question was that I can see a difference — and it's, I gather, more what is done now than in the past — showing animals being fed or taken care of because, in many cases, they are not able to be released to the wild, as opposed to doing these highly entertaining manoeuvres for the

à moins que vous ne vouliez l'appeler programme de rétablissement? D'après votre expérience, est-ce que Parcs Canada participait beaucoup au programme de sauvetage mis en œuvre par l'établissement?

**M. Latourelle :** Je connais bien le programme de sauvetage et la contribution qu'il apporte. À l'époque où je travaillais pour Parcs Canada, le ministère n'y participait pas beaucoup en raison de la nature de ses programmes et de ceux de l'établissement.

**Le sénateur Plett :** Mais vous connaissez certainement ses activités et appuieriez son programme de sauvetage?

**M. Latourelle :** Je le connais très bien et, je le répète, je pense qu'il offre un service précieux à la population canadienne.

**Le sénateur Plett :** À votre avis, le projet de loi S-203 nuirait-il à la viabilité de l'aquarium de Vancouver et de Marineland? Dans l'affirmative, l'éducation des jeunes en pâtirait-elle?

**M. Latourelle :** Je ne peux parler au nom de ces établissements. Je peux cependant vous dire qu'avec d'autres établissements, ils donnent aux jeunes Canadiens des centres urbains l'occasion de voir personnellement des mammifères et des animaux sauvages vraiment exceptionnels.

**Le sénateur Plett :** Et le projet de loi S-203 aurait une incidence à cet égard?

**M. Latourelle :** D'après mon interprétation de la mesure législative, oui.

**Le sénateur Gold :** Bienvenue.

Vous avez souligné l'importance de l'apprentissage expérientiel des jeunes. Je me souviens qu'enfant, j'ai visité un aquarium marin quelque part aux États-Unis et que j'y ai vu un spectacle que j'ai tout simplement adoré. Il y avait des dauphins qui bondissaient à travers des cerceaux et accomplissaient toutes sortes de tours. Mais cela n'équivaut pas vraiment à voir des animaux dans un état naturel, même si c'est dans un aquarium; j'en suis du moins arrivé à considérer que ce n'est pas nécessairement le cas.

Existe-t-il des limites? Quels genres de spectacles ou d'activités offrent ou non un apprentissage approprié aux jeunes en ce qui concerne les animaux? Nous nous intéressons ici aux cétacés. Y a-t-il des limites à ce que nous pourrions imposer à nos cétacés pour éduquer adéquatement nos jeunes?

**M. Latourelle :** Sachez d'abord que je ne suis pas un expert de la question; je tiens à ce que ce soit très clair. Ici encore, moi et ma famille avons eu l'occasion de visiter plusieurs zoos et aquariums du pays, et cette expérience a inspiré mes enfants. Quelle est la limite? Je ne peux vous donner d'opinion éclairée à ce sujet.

**Le sénateur Gold :** Je suppose que je vous pose cette question parce que je vois une différence entre montrer des animaux en train d'être nourris et soignés — ce qui se fait davantage aujourd'hui que par le passé, je suppose — parce que dans bien des cas, ils ne peuvent pas être remis en liberté, et leur faire faire

entertainment value of the paying audience. I was just wondering whether you had a view as to the educational value of one versus the other.

**Mr. Latourelle:** I think there is educational value in just having the marine mammals present for young Canadians. Your colleague mentioned the belugas, for example, in the Churchill area. A lot of Canadians don't have the opportunity to see that. I think it is an opportunity for Canadians to learn about it, to see it firsthand and then to be inspired to take action to protect these species at risk.

**Senator McInnis:** Welcome, and thank you for coming. You have had quite a distinguished career for such a young-looking gentleman. I envy you for your career.

I grew up in a rural area, Sheet Harbour, on the eastern shore of Nova Scotia, just seven kilometres from the Liscomb Game Sanctuary. These things are run by the provinces, but, unfortunately, governments are kind of dismantling them. They've allowed the forest companies to come in and clearcut. It used to be gated, and, of course, it was protected. The one that I am seven kilometres below has 62 lakes and streams. To experience it, to walk through these old-growth forests and so on, is just absolutely remarkable.

You mentioned the importance of nature and the educational aspect of it. The community I live in is an hour and a half, close to two hours, outside of the urban area of Halifax and we don't have the parklands and so on. I rather suspect this is the case in rural Canada and, as a matter of fact, I think the Senate did a study a few years ago on the plight of rural Canada. In our community, these core communities, you have your grocery stores, banks, gas stations, the hospital, schools and so on. The danger is that we are going to lose those because most of the people are moving to the city, people are getting older, and all these types of things. Yet, we have a fishery, mining, forestry and all these types of things that require those types of services. It is a real challenge.

I wish, somehow, we could lure more individuals away from the urban area, but, in Nova Scotia, almost one half of the population is living in Metro Halifax/Dartmouth. Many of those children are going to grow up spending 90 per cent of the time, I think you said, indoors.

There is a book that I didn't read but that was in our notes. I think it was called *The Last Child in the Woods*. I forget the author. It should be mandatory reading for our students that go to school.

How can we ensure that the youth connect with nature? We are unable to have an aquarium in every core community. As I said, these parks and sanctuaries are being closed, and it is a shame. How can you get me a national park on the Eastern Shore, to cut

des manœuvres spectaculaires afin de divertir un public payant. Je me demandais simplement si vous aviez une opinion sur la valeur éducationnelle de ces deux façons de faire.

**M. Latourelle :** Selon moi, la simple présence des mammifères marins a une valeur éducationnelle pour les jeunes. Votre collègue a fait allusion aux bélugas dans la région de Churchill, par exemple. Bien des Canadiens n'ont pas la possibilité de voir cela. Je pense que ces établissements offrent aux Canadiens une occasion de se renseigner sur ces animaux, de les voir directement et d'être ainsi incités à prendre des mesures concrètes pour protéger les espèces menacées.

**Le sénateur McInnis :** Bienvenue et merci de témoigner. Vous avez eu, pour une personne d'apparence aussi jeune, une carrière fort impressionnante que je vous envie.

J'ai grandi dans une région rurale, à Sheet Harbour, sur la côte Est de la Nouvelle-Écosse, à sept kilomètres à peine du sanctuaire faunique Liscomb. Ces sanctuaires sont gérés par les provinces, mais les gouvernements sont malheureusement en train de les faire disparaître, permettant aux entreprises forestières d'y faire des coupes à blanc. Ces sanctuaires étaient clôturés et, bien entendu, protégés. Celui situé à sept kilomètres de chez moi comprend 62 lacs et ruisseaux. C'est une expérience absolument remarquable que de parcourir ces forêts anciennes.

Vous avez souligné l'importance de la nature et de sa valeur éducative. La communauté où je vis se trouve à une heure et demie, presque deux heures, du centre urbain de Halifax, et il n'y a pas de parcs ou d'autres établissements semblables. Je me doute qu'il en va de même dans le Canada rural. En fait, il me semble que le Sénat a réalisé une étude, il y a quelques années, sur les difficultés du Canada rural. Dans notre communauté, dans ces communautés principales, il se trouve des épiceries, des banques, des stations-service, un hôpital, des écoles et d'autres établissements. Le danger, c'est que ces services disparaissent à mesure que la plupart des habitants partent habiter en ville, vieillissent, et cetera. Pourtant, les industries des pêches, des mines et des forêts et ce genre de secteurs ont besoin de ces services. Voilà qui pose un véritable défi.

Je voudrais que nous puissions attirer plus de gens à l'extérieur de la région urbaine, mais près de la moitié de la population de la Nouvelle-Écosse vit dans la région métropolitaine de Halifax/Dartmouth, où un grand nombre d'enfants passeront 90 p. 100 de leur temps à l'intérieur, comme vous l'avez indiqué, il me semble.

Il existe à ce sujet un livre que je n'ai pas lu, mais qui figure dans nos notes. Ce livre, intitulé *The Last Child in the Woods*, c'est-à-dire le dernier enfant dans les bois, et dont le nom de l'auteur m'échappe, devrait être une lecture obligatoire dans les écoles.

Comment pouvons-nous nous assurer que les jeunes ont un lien avec la nature, alors que nous sommes incapables d'avoir un aquarium dans toutes les communautés principales? Comme je l'ai indiqué, les parcs et les sanctuaires ferment, et c'est une honte.

to the chase? It is a challenge and it is a problem. You are absolutely correct. You don't hear many people speaking about it, so I'm glad that you are.

**Mr. Latourelle:** When I spoke about Canada's global leadership in this area, this is something that we have been leading internationally. You mentioned Richard Louv's book, *The Last Child in the Woods*. That really started a dialogue internationally in terms of facing significant challenges in terms of conservation and there are good reasons for that. A significant part of it, from my perspective, is that, if people don't fall in love with nature and care for our oceans and our parks, they will not protect them in the long term.

As we are seeing Canadians more and more being urbanized, in terms of growth of the urban areas, the reality is that that's where the decisions will be made in the long term about these rural areas and these great exceptional places of our country that need to be protected from a nature perspective. From my perspective, that is why it is critical. People are more urbanized, have less time and are more structured.

In the past, Parks Canada, in my case, worked with the Vancouver Aquarium, Toronto Zoo and others to really get the spark in young Canadians and get them to get outside. The best opportunity, for sure, is a real nature experience. That is, by far, the best opportunity, but that is not an opportunity that is available to all young Canadians. In urban centres, if you are in downtown Toronto, if you are in a family that is not well off, how do you get out of Toronto? It is a challenge in terms of cost, distance and so on. What opportunities can they get to experience at least some parts of the wildlife of Canada and get inspired by it?

**Senator McInnis:** It is popular these days, such as hiking and the construction of hiking trails, such as the Trans-Canada Trail. This has become very popular over the last decade. More and more governments shoving money into those areas I think would be very helpful.

**Mr. Latourelle:** Yes, I think those are great opportunities. We can build the infrastructure. In Canada, we do have the best national park system in the world. As an example, and in terms of marine parks, if you look at Saguenay-St. Lawrence Marine Park, it's an exceptional place. I think the challenge we all face globally is how to incite young people to get outside and to actually experience these places. The infrastructure is there. I think the challenge we're all working with is getting them to take the next steps because they are the future leaders of our country. They are the future stewards of these places.

**Senator Enverga:** Thank you for being here. Just like Senator McInnis, I live very close to a park, which is the new park, Rouge National Urban Park, which is a few metres away from my house.

Pour aller droit au but, comment pouvons-nous établir un parc national sur la côté Est? C'est un défi et un problème. Vous avez absolument raison. Peu de gens abordent la question; je suis donc ravi que vous le fassiez.

**M. Latourelle :** Quand j'ai parlé du leadership du Canada à l'échelle internationale, c'est parce que notre pays fait figure de chef de file mondial à ce sujet. Vous avez évoqué le livre intitulé *The Last Child in the Woods*, de Richard Louv. Cet ouvrage a vraiment lancé un dialogue international afin de relever les défis considérables que pose la préservation de la nature, et c'est pour de bonnes raisons. Si les gens ne tombent pas amoureux de la nature et ne se soucient pas de nos océans et de nos parcs, ils ne les protégeront pas à long terme.

À mesure que les Canadiens deviennent de plus en plus urbanisés et que les régions urbaines prennent de l'expansion, il faudra prendre des décisions à long terme à propos des régions rurales et des lieux exceptionnels de notre pays, où la nature doit être protégée. À mon point de vue, c'est pourquoi c'est essentiel. Les gens sont plus urbanisés, disposent de moins de temps et ont un mode de vie plus structuré.

Par le passé, Parcs Canada collaborait avec l'aquarium de Vancouver, le zoo de Toronto et d'autres établissements pour allumer l'étincelle chez les jeunes et les inciter à aller dehors. Le mieux, bien entendu, consiste à leur faire expérimenter la vraie nature. C'est, de loin, la meilleure approche, mais ce n'est pas une expérience à la portée de tous les jeunes Canadiens. Dans les centres urbains, comme au centre-ville de Toronto, comment une famille pauvre peut-elle se rendre à l'extérieur de la ville? C'est une entreprise difficile en raison du coût, de la distance et d'autres facteurs. Comment peut-elle connaître, au moins en partie, la faune sauvage du Canada et en être inspirée?

**Le sénateur McInnis :** L'expérience de la nature est populaire ces temps-ci; les gens s'adonnent à la randonnée et on construit des sentiers pédestres, comme le Sentier transcanadien. Ces activités sont devenues fort populaires au cours de la dernière décennie. Un nombre croissant de gouvernements investissent dans ces activités, ce qui pourrait s'avérer très utile, à mon avis.

**M. Latourelle :** Oui, je pense que ces activités offrent de formidables occasions. Nous pouvons construire les infrastructures. Le Canada possède le meilleur réseau de parcs du monde. Par exemple, au chapitre des parcs marins, le Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent est un endroit exceptionnel. Je pense que le défi auquel nous sommes tous confrontés à l'échelle internationale consiste à savoir comment inciter les jeunes à sortir dehors et à visiter ces endroits. Les infrastructures sont là. Ce que nous nous efforçons de faire, c'est encourager les jeunes à faire un pas en avant, car ce sont les futurs dirigeants de notre pays et les futurs intendants de ces endroits.

**Le sénateur Enverga :** Merci de témoigner. À l'instar du sénateur McInnis, je vis tout près d'un parc, c'est-à-dire le parc urbain national de la Rouge, qui se trouve à quelques mètres de chez moi.

In your presentation, you told us about nature deficit disorder. I know this has been a problem for a while. You have been working within Parks Canada and I really believe that you have done a great job in making our parks the best in the world. However, what can you see as the role of Parks Canada in preserving our endangered species? Have the zoos and the ocean parks helped in preserving some of our species?

**Mr. Latourelle:** I'll talk from past experience. For example, 50 per cent of species at risk in Canada are in national parks, or in Parks Canada operated places, like marine places; for example, in Saguenay-St. Lawrence the beluga whales. We are seeing a difference across the system in terms of actions and in terms of reintroduction of species. Recently you may have heard about the reintroduction of bison in Banff. If you look at Saguenay-St. Lawrence Marine Park and the beluga whales, for example, there are new regulations that have been put in place to better protect that species. There is a lot of collaboration with universities, with scientists and with Parks Canada in that case. I don't want to speak for them, but based on my history, we are seeing significant advancements.

**Senator Enverga:** I understand that Parks Canada is really protecting some species, but when we think about it we live in one world. One thing could be affecting another, like climate change or some pollution somewhere else, or too much plastic in the ocean. It will eventually be affecting our parks system.

In spite of all the support you have been giving to our wildlife, have you seen any degradation of some species? Are some of them dying because of particular issues worldwide?

**Mr. Latourelle:** I have been fortunate that I have twice over a decade chaired the heads of national parks forum internationally. When we looked at the key priorities, connecting people to nature was one of the top three. Impacts of climate change was a significant challenge for all of us in terms of not knowing how in the long term that will affect our places, and, clearly, a lot of the challenges were developments right outside of park boundaries and the impact they may have in terms of wildlife movement in wildlife corridors because wildlife doesn't just stay in parks.

**Senator Enverga:** Have you seen any role for the zoos and aquariums in preserving or expanding those species?

**Mr. Latourelle:** Yes. I'll use a practical example of the Toronto Zoo which Parks Canada partnering with and in Nova Scotia in Kejimikujik National Park and also in terms of the Rouge National Urban Park Blanding's turtle. We have reintroduced

Dans votre exposé, vous avez parlé du trouble déficitaire lié à une carence en nature. Je sais que le problème perdure depuis un certain temps. Vous avez travaillé à Parcs Canada et je sais que vous avez fait un travail remarquable pour faire de nos parcs les meilleurs au monde. J'aimerais toutefois savoir quel serait, selon vous, le rôle de Parcs Canada pour la protection de nos espèces en danger. Les zoos et les parcs marins ont-ils aidé à protéger nos espèces?

**M. Latourelle :** Ma réponse sera fondée sur mon expérience. À titre d'exemple, 50 p. 100 des espèces en péril au Canada sont réparties dans nos parcs nationaux ou d'autres espaces administrés par Parcs Canada, notamment les espaces marins comme le parc marin Saguenay-Saint-Laurent, où l'on trouve les bélugas. Nous observons des progrès dans l'ensemble du réseau en ce qui concerne les mesures de protection et de réintroduction des espèces. Vous avez peut-être entendu parler de la récente réintroduction du bison, à Banff. Quant aux bélugas du parc marin Saguenay-Saint-Laurent; de nouveaux règlements ont été adoptés pour mieux protéger l'espèce, ce qui résulte d'une étroite collaboration entre les universitaires, les scientifiques et Parcs Canada. Je ne parlerai pas en leur nom, mais je dirais, selon mon expérience, que nous observons d'importants progrès.

**Le sénateur Enverga :** Je crois comprendre que Parcs Canada réussit véritablement à protéger certaines espèces. Cela dit, quand on y pense, nous vivons tous sur la même planète, de sorte que tout peut avoir une incidence sur tout le reste, notamment les changements climatiques, la pollution dans d'autres régions du monde, ou encore le plastique qui envahit les océans. Un jour ou l'autre, tout cela aura des conséquences sur notre réseau de parcs.

Vous avez consacré des efforts considérables pour aider nos espèces; avez-vous malgré tout observé une dégradation de la situation de certaines d'entre elles? Certaines espèces sont-elles en voie de disparition en raison de problèmes qui touchent l'ensemble de la planète?

**M. Latourelle :** J'ai eu le privilège de présider le forum international des directeurs de parcs nationaux à deux reprises sur une période de 10 ans. Rapprocher les gens de la nature figurait parmi les trois principales priorités que nous avons examinées. Les effets des changements climatiques représentent un enjeu considérable pour tout le monde, étant donné que nous ignorons leur incidence à long terme sur nos parcs. De toute évidence, l'un des principaux enjeux est lié au développement tout juste à l'extérieur des limites des parcs et à l'incidence du développement sur les déplacements de la faune dans les corridors utilisés par les animaux sauvages, car ces animaux ne se limitent pas aux parcs, bien entendu.

**Le sénateur Enverga :** Selon vous, les zoos et les aquariums jouent-ils un rôle quelconque pour la protection ou la croissance de ces espèces?

**M. Latourelle :** Oui. Je vais utiliser un exemple concret pour illustrer mon propos. Parcs Canada travaille en partenariat avec le zoo de Toronto, le parc national du Canada et lieu historique national Kejimikujik, en Nouvelle-Écosse, et le Parc urbain

Blanding's turtles. It's through a partnership with the Toronto Zoo in that case. They are playing a critical role in terms of ensuring a population that then they support Parks Canada in the reintroduction process.

It's a unique opportunity for Canadians to get involved in terms of the Rouge. The number of young Canadians who got involved in that initiative was pretty exceptional. The number of volunteers in Kejimikujik National Park, for example, who volunteered their time to reintroduce that species was one of the highest levels we have ever seen in terms of volunteer hours.

**The Chair:** In your opening remarks you touched on the 2014 International Union for Conservation of Nature World Park Congress, which you tell us was attended by 6,000 participants from over 160 countries. I'm not going to reiterate the promise that was made at that congress, but could give us some idea of progress since 2014 on what the participants at the congress had agreed on as a promise? I know it has only been three years and I understand these kinds of things take a lot of time. Have you seen a change or a growth in regard to getting people back, as you would say, to nature?

**Mr. Latourelle:** We are seeing that different countries have approached it differently but we're all learning from each other. I'll use Canada as a practical example. Since then Parks Canada has put in place a learn-to-camp program for new Canadians. A lot of the learn-to-camp initiatives are based in urban areas as a first step to get them connected to nature. There is a learn-to-canoe program. There are all kinds of other learning opportunities.

There is also, for example, in Ontario one of the key challenges for young Canadians, university students, for example, was how to get to some of our places at that time. We partnered with a young entrepreneur who has put in place a parks bus. Again, one of the key challenges was how to get from where you reside to the nearest national park. In the Bruce Peninsula that program has been very effective in getting young Canadians out into nature.

We're seeing significant progress. In early June, during Environment Week, the key theme internationally will be connecting people to nature. That in itself is a significant advancement.

**The Chair:** Basically, Bill S-203, as I stated, is an act to amend the Criminal Code and other acts, ending the captivity of whales and dolphins. From your experience, how do you see the future of places like the Vancouver Aquarium or Marineland if this act was brought into play? We understand from previous testimony that we have a million visitors a year to Marineland, give or take. We were told the other day that we have a lot of students who attend there and it is a learning experience for them.

national de la Rouge, où nous avons réintroduit la tortue mouchetée. Cette initiative a été menée en partenariat avec le zoo de Toronto. Le zoo a joué un rôle essentiel, d'abord en fournissant les tortues en nombre suffisant, puis en appuyant Parks Canada à l'étape de la réintroduction de l'espèce.

L'initiative du parc urbain national de la Rouge a été réalisée avec la participation des Canadiens, notamment les jeunes, qui ont participé en grand nombre. C'était exceptionnel. Par exemple, les bénévoles qui ont participé aux efforts de réintroduction de cette espèce au parc national Kejimikujik y ont consacré un nombre d'heures sans précédent pour des activités de bénévolat.

**Le président :** Dans votre exposé, vous avez mentionné le Congrès mondial sur les parcs de l'Union internationale pour la conservation de la nature, qui s'est tenu en 2014, en indiquant qu'il avait attiré 6 000 participants de plus de 160 pays. Je ne répéterai pas la promesse qui a été faite à l'occasion du congrès. J'aimerais toutefois que vous nous parliez des progrès qui ont été réalisés depuis 2014 par rapport aux objectifs qui ont été convenus. Je suis conscient que cela remonte à seulement trois ans et que ces choses ne se font pas du jour au lendemain. Avez-vous observé des changements, ou une augmentation du nombre de personnes qui reprennent contact avec la nature?

**M. Latourelle :** Nous constatons que les pays ont adopté des approches différentes, mais que tous apprennent les uns des autres. Je vais prendre le Canada en exemple. Depuis le congrès, Parks Canada a créé le Programme d'initiation au camping pour les nouveaux Canadiens. Beaucoup de programmes d'initiation au camping se déroulent en milieu urbain. Il s'agit d'une première étape dans l'établissement d'un contact avec la nature. Il y a également un programme d'initiation au canot. Les occasions d'apprendre sont nombreuses.

D'autres initiatives ont été créées, notamment en Ontario, où les jeunes Canadiens, les étudiants d'université avaient beaucoup de difficulté à se rendre sur nos sites. Nous avons établi un partenariat avec un jeune entrepreneur qui offre un service de navette vers nos parcs. L'un des principaux problèmes était lié au transport vers le parc national le plus proche. Ce programme a connu un franc succès au parc national de la Péninsule-Bruce; il permet aux jeunes Canadiens de reprendre contact avec la nature.

Nous observons d'importants progrès. D'ailleurs, le thème central de la semaine internationale de l'environnement, au début du mois de juin, sera « Rapprocher les gens de la nature », ce qui est en soi un progrès important.

**Le président :** Essentiellement, comme je l'ai indiqué, le projet de loi S-203, vise à modifier le Code criminel et d'autres lois pour mettre fin à la captivité des baleines et dauphins. Selon vous, étant donné votre expérience, quel pourrait être l'avenir d'endroits comme l'aquarium de Vancouver ou Marineland si cette mesure législative est adoptée? D'après les témoignages précédents, Marineland accueille environ un million de visiteurs par année. En outre, nous avons entendu dire que beaucoup d'étudiants s'y rendent pour acquérir des connaissances.

From your years of experience, how would you see this bill affecting these two main areas in Canada that we're looking studying? Could we get your perspective on that?

**Mr. Latourelle:** As I mentioned previously, I can't speak for them. I don't have in-depth knowledge of their operation. But what I can say is that their education program is first class in terms of engaging youth and inspiring youth. For me, this is one step in the process of ensuring that in the long term we have young Canadians and future leaders who care about nature and want to conserve nature.

**Senator Gold:** You just asked my question, chair, but allow me to take advantage of the witness's presence to ask a more general question. Given your long career, you accomplished a great deal at Parks Canada. Without putting you in an indelicate position, what remains to be done? If you could recommend to us or through us to the government, what remains to be done here in Canada to ensure not only the survival of our natural habitat, but the connection of Canadians to that habitat?

**Mr. Latourelle:** In terms of national parks, for example, we're close to completing the system of national parks in Canada, which, again, is already the largest system in the world. The biggest challenge we all face together is really on the oceans. It's how to complete an effective program of ocean conservation in terms of protected areas. It is a challenge that the U.S. and several other countries are facing.

There is a lot of history and connecting people to nature is critical. In my experience, when we try to establish national marine conservation areas, for example, it has been a challenge because the average Canadian doesn't really understand the concepts. Where, with a national park concept, they have visited and camped at a national park; they understand it. I think it's educating and connecting people to nature, but I think the marine areas are the biggest challenge we're facing as a country.

**Senator Gold:** Thank you.

**Senator Enverga:** You mentioned the challenges with our oceans. There was a suggestion that instead of having those ocean areas or keeping cetaceans on a big location inland, have you heard about the seaside sanctuaries? Do you think it's viable for Canada considering the fact that we have a changing climate and that the effects on the oceans will be more worldwide? Have you checked it out? Have you seen the viability of that?

Selon vous, étant donné votre expérience, quelle pourrait être l'incidence de ce projet de loi sur les deux principaux sites canadiens que nous étudions actuellement? Pourriez-vous nous présenter vos observations à ce sujet?

**M. Latourelle :** Comme je l'ai indiqué précédemment, je ne peux m'exprimer en leur nom. En outre, je n'ai pas une connaissance approfondie de leurs activités. Je peux toutefois vous dire qu'ils ont des programmes éducatifs exemplaires pour favoriser la participation des jeunes et les inspirer. Il s'agit selon moi d'une étape essentielle pour que le Canada puisse compter à long terme sur une génération de jeunes Canadiens et de futurs dirigeants soucieux de la nature et désireux de la protéger.

**Le sénateur Gold :** Vous venez de poser ma question, monsieur le président. Permettez-moi tout de même de tirer parti de la présence du témoin en posant une question plus générale. Vous avez accompli beaucoup de choses à Parcs Canada pendant votre longue carrière. Sans vouloir vous placer en situation délicate, que reste-t-il à faire? Si vous aviez une recommandation à nous faire — ou à faire au gouvernement par notre intermédiaire —, quelles mesures le Canada doit-il encore prendre pour veiller non seulement à la pérennité de nos habitats naturels, mais aussi pour favoriser les liens des Canadiens avec ces habitats?

**M. Latourelle :** En ce qui concerne les parcs nationaux, par exemple, nous avons presque terminé la mise en place du réseau de parcs nationaux du Canada, qui est déjà, je le répète, le plus important réseau au monde. Notre principal défi, à tous, est lié aux océans, c'est-à-dire la mise en œuvre d'un programme de conservation efficace par la création d'aires protégées. Divers autres pays, dont les États-Unis, doivent aussi relever ce défi.

Nous avons une riche histoire, et rapprocher les gens de la nature est un facteur essentiel. D'après mon expérience, nous avons connu de graves difficultés pour l'établissement d'aires marines nationales de conservation parce que la population canadienne n'a pas une connaissance adéquate des concepts. C'est tout le contraire dans le cas des parcs nationaux, car les gens ont l'occasion de les visiter et d'y faire du camping. À mon avis, l'enjeu est lié à l'éducation et au rétablissement des liens de la population avec la nature. Cela dit, l'établissement des aires marines est notre principal défi, à mon avis.

**Le sénateur Gold :** Merci.

**Le sénateur Enverga :** Vous avez mentionné les problèmes relatifs à nos océans. Il a été proposé, en tant que solution de rechange aux aires marines ou aux installations en aquarium pour les cétacés, de créer des sanctuaires côtiers. Avez-vous entendu parler de cette solution? Selon vous, cette solution pourrait-elle être viable pour le Canada, compte tenu des changements climatiques et de leurs conséquences sur les océans, qui ont une dimension planétaire? Avez-vous étudié la question? Est-ce viable, à votre avis?

**Mr. Latourelle:** Yes, and I'll relate it to the land base. There is a system of protected areas or places in Canada. It's not only national parks. There is clearly significant investments and results being achieved by the Nature Conservancy of Canada; so there are private-public partnerships and provincial parks.

On the ocean, I suggest we need to look at the variety of tools. It's not only one tool. It's not only national marine conservation areas that should be the solution, but it's a variety of tools that will allow us, as a country, to achieve our conservation objectives.

**Senator Enverga:** Do you agree with putting a huge sea pen where they can keep all the animals? How helpful is that going to be to our ecology or environment?

**Mr. Latourelle:** It depends on the realities of the area and species. For example, in terms of caribou, we have pens in terms of reintroduction; so we do it in Canada already for specific purposes. I'm not familiar enough with the ocean side to make a judgment whether it's a solution. I can just say that on the land base, there are strategies that are used in specific circumstances.

**Senator Enverga:** The land that is located locally, right?

**Mr. Latourelle:** Yes.

**Senator Enverga:** But the ocean will be more like the oceans, it is the whole world.

**Mr. Latourelle:** Exactly.

**Senator Enverga:** Thank you.

**Senator McInnis:** You say you're all but completed, so you would have examined the entire country in terms of parks. What determines whether there is to be a national park? Is it the uniqueness of the geography of the area? Is it the wildlife, nature?

**Mr. Latourelle:** It's all of the above. What we have done in Canada that is unique and where we're the leader internationally is that we have looked at the whole country and identified 39 natural regions because of geology, geography and wildlife, and the objective that successive governments have had is to establish one national park in each of those 39 natural regions. That's the priority.

I've been quite involved internationally and we have been leading internationally. Nobody is creating parks on the scale that we are in Canada. You can look at Nahanni expansion and the Mealy Mountains National Park Reserve agreement that was signed with the province. It's the 39 regions and then within those, it's a process of working with the communities and identifying

**M. Latourelle :** Oui, et je peux établir un parallèle avec le réseau terrestre. Le réseau d'aires protégées du Canada ne comprend pas uniquement les parcs nationaux. Il faut tenir compte des investissements considérables et des réalisations de Conservation de la nature Canada. À notre réseau s'ajoutent les partenariats public-privé et les parcs provinciaux.

Quant aux océans, je dirais qu'il faut examiner une gamme d'outils, car un seul ne suffit pas. La solution ne passe pas uniquement par les aires marines nationales de conservation, mais par divers outils. Ce n'est qu'ainsi que le pays pourra atteindre ses objectifs en matière de conservation.

**Le sénateur Enverga :** Êtes-vous d'accord avec l'aménagement d'énormes parcs marins pour les animaux en captivité? En quoi cela pourrait-il être utile sur le plan écologique ou environnemental?

**M. Latourelle :** Cela dépend des caractéristiques du milieu ou de l'espèce. Dans le cas du caribou, par exemple, des enclos ont été aménagés pour la réintroduction de l'espèce. Donc, cela se fait déjà au Canada, à des fins précises. Je ne connais pas assez le milieu marin pour me prononcer sur la validité de cette solution. Je me contenterai de dire que ces stratégies sont utilisées en milieu terrestre, dans des circonstances précises.

**Le sénateur Enverga :** On parle de terres situées à proximité, n'est-ce pas?

**M. Latourelle :** Oui.

**Le sénateur Enverga :** Quant aux océans, la question a une dimension planétaire.

**M. Latourelle :** Exactement.

**Le sénateur Enverga :** Merci.

**Le sénateur McInnis :** Vous dites que votre réseau est pratiquement achevé. Vous avez donc étudié divers sites pour l'établissement de parcs à l'échelle du pays. Quels sont les critères pour la création d'un parc national? Est-ce lié aux caractéristiques géographiques uniques d'une région? Est-ce lié à la faune, à la nature?

**M. Latourelle :** Tous ces critères sont pris en compte. Le Canada est un chef de file mondial à cet égard en raison de l'approche unique que nous avons adoptée pour la création des parcs. Nous avons ciblé 39 régions naturelles en fonction de leurs caractéristiques : géologie, géographie et faune. Les gouvernements successifs avaient comme objectif de créer un parc national pour chacune des 39 régions naturelles. C'est la priorité.

J'ai été plutôt actif à l'échelle internationale. Le Canada est un chef de file mondial à cet égard, car aucun autre pays n'a créé autant de parcs que nous. Prenez à titre d'exemple l'agrandissement de la réserve de parc national Nahanni et l'accord qui a été signé avec la province pour la création de la réserve de parc national du Canada des Monts-Mealy. Donc,

what the highest potential is that is representative of that area.

Canadians don't expropriate; that stopped in the 1970s. It's about getting local, public support for the establishment of a national park.

**Senator McInnis:** Does it commence with the community?

**Mr. Latourelle:** Yes. At first, by law, Parks Canada cannot establish a national park without the provincial support and commitment. As we go through the process, there is quite an extensive public engagement process to determine if it is feasible to establish a national park or a marine conservation area. Some may take three or four years, and some may take a decade just because of the challenges and the realities locally. It's based on local support and the best science from an ecological perspective.

**Senator McInnis:** I don't know how you missed those 200 islands off Nova Scotia. We'll talk.

**The Chair:** Thank you, Mr. Latourelle, for your contribution to our examination of Bill S-203. We wish you all the best.

**Mr. Latourelle:** Thank you very much.

(The committee adjourned.)

39 régions ont été ciblées, et le choix du site dans chacune des régions est fait en collaboration avec les diverses collectivités en fonction du potentiel et de la représentativité du site.

Le gouvernement canadien n'a plus recours à l'expropriation depuis les années 1970. L'établissement d'un parc national nécessite l'appui de la population locale et du public.

**Le sénateur McInnis :** Cela commence par la communauté?

**M. Latourelle :** Oui. Tout d'abord, Parcs Canada ne peut, aux termes de la loi, créer un parc national sans l'appui et l'engagement de la province. Le processus comprend une consultation exhaustive auprès du public, processus qui vise à déterminer la faisabilité de la création d'un parc national ou d'une aire marine de conservation. La durée varie; cela peut être de trois ou quatre ans, voire 10 ans dans certains cas, selon les obstacles et le contexte à l'échelle locale. La décision est fondée sur l'appui de la population locale et sur les meilleures données scientifiques possible du point de vue écologique.

**Le sénateur McInnis :** Je me demande comment vous avez pu rater les 200 îles au large de la Nouvelle-Écosse. Nous devons discuter.

**Le président :** Monsieur Latourelle, je vous remercie de votre participation à notre étude du projet de loi S-203. Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux de succès.

**M. Latourelle :** Merci beaucoup.

(La séance est levée.)

WITNESSES

**Tuesday, May 16, 2017**

*Marineland:*

John Holer, President and Owner (by video conference);

Andrew Burns, Legal Counsel to Marineland, Hunt Partners LLP,  
Barristers & Solicitors.

*Niagara Falls Tourism:*

Wayne Thomson, Chairman (by video conference).

**Thursday, May 18, 2017**

*As an individual:*

Alan Latourelle, Former Chief Executive Officer.

TÉMOINS

**Le mardi 16 mai 2017**

*Marineland :*

John Holer, président et propriétaire (par vidéoconférence);

Andrew Burns, conseiller juridique de Marineland, Hunt Partners  
LLP, Barristers & Solicitors.

*Niagara Falls Tourism :*

Wayne Thomson, président (par vidéoconférence).

**Le jeudi 18 mai 2017**

*À titre personnel :*

Alan Latourelle, ancien directeur général.